

FERM®

POWER SINCE 1965

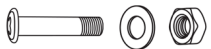


WBM1005

EN	Original instructions	05	BG	Превод на оригиналната инструкция	38
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	08			
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	11			
FR	Traduction de la notice originale	14			
ES	Traducción del manual original	17			
IT	Traduzione delle istruzioni originali	20			
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	23			
CS	Překlad původního návodu k používání	26			
SK	Prevod izvirnih navodil	29			
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	32			
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	35			

PACKAGE CONTENTS

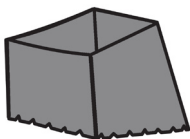
1  16x

2  8x

3  4x

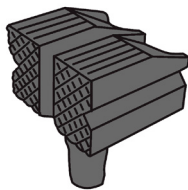
4 

5



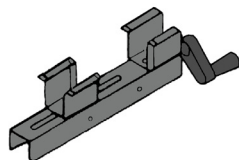
4x

6



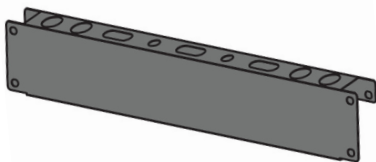
4x

7



2x

8



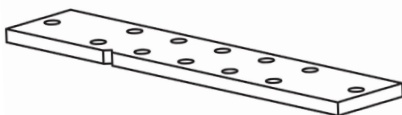
2x

10



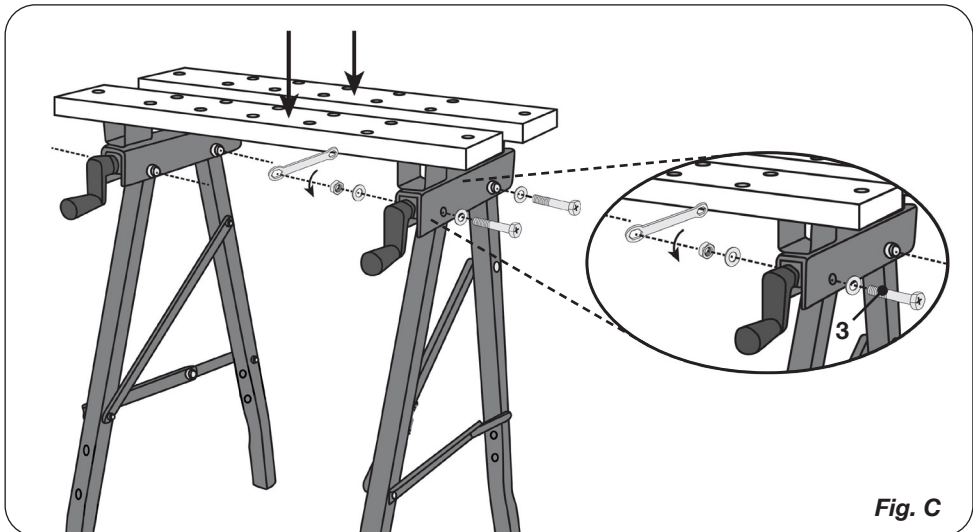
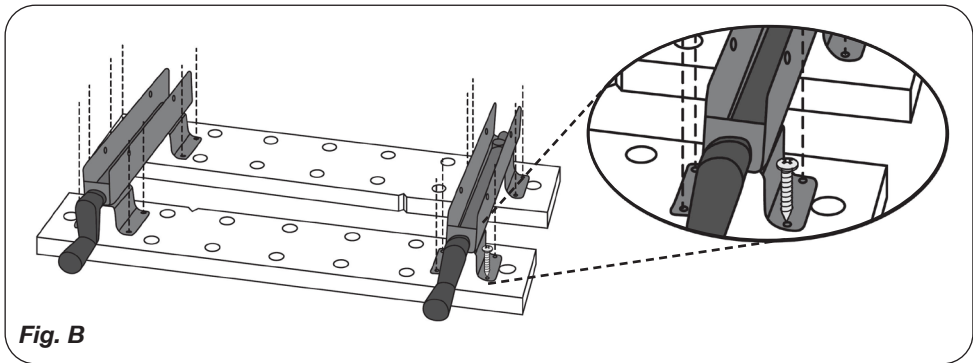
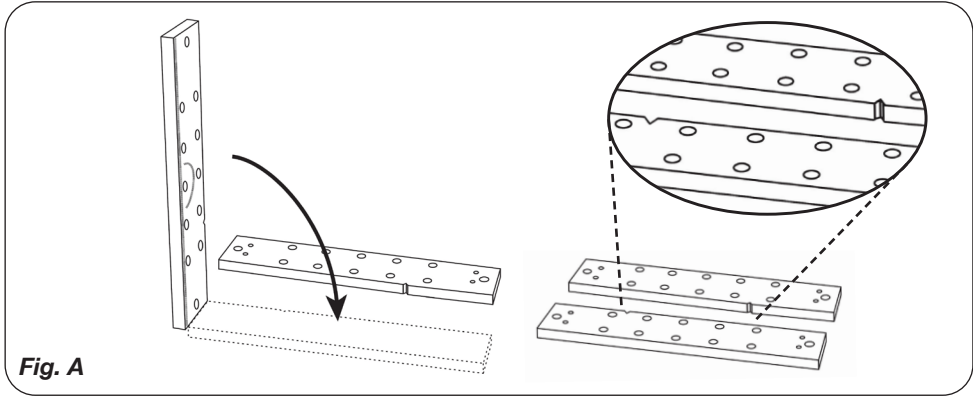
2x

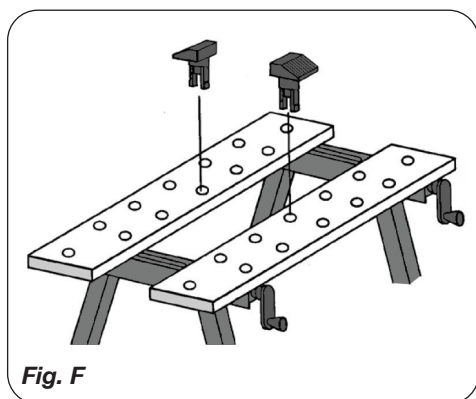
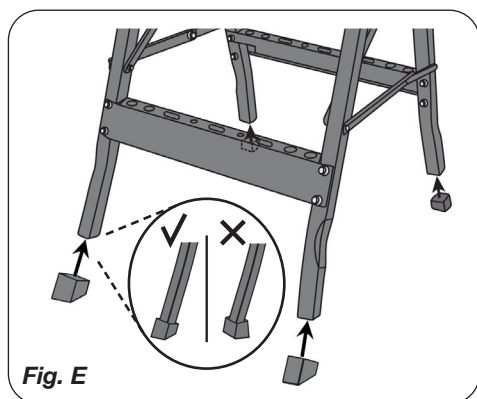
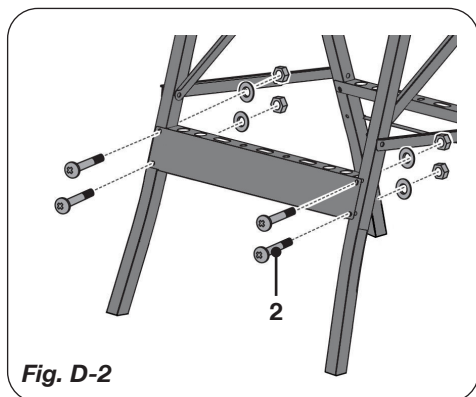
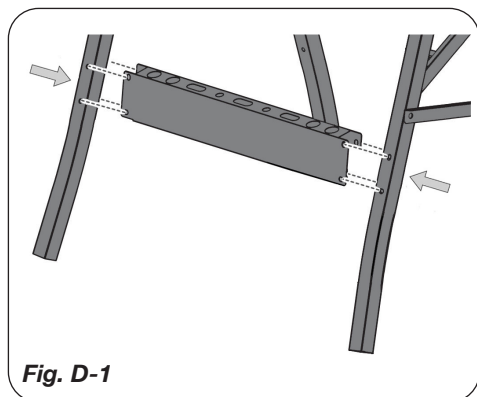
9



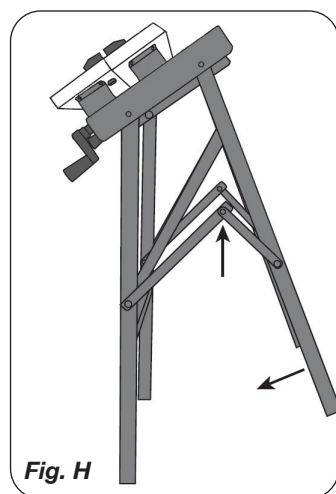
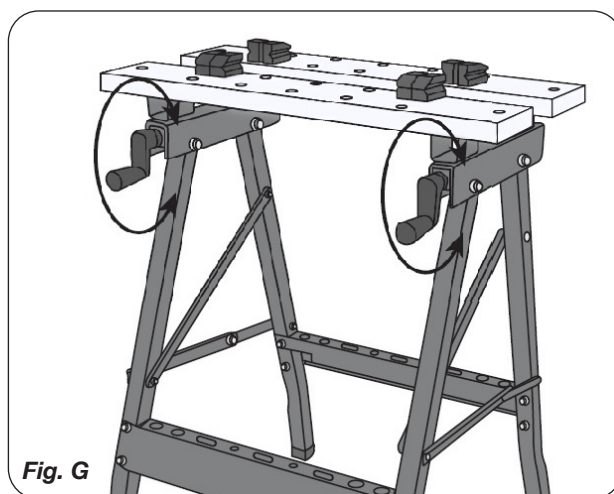
2x

ASSEMBLY





OPERATION



FOLDABLE WORKBENCH

WBM1005

Thank you for buying this Ferm product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Maximum permissible load 150 kg. Do not exceed the maximum permissible load.



Use the workbench on flat and level ground.



Support long workpieces, for example with another workbench.



Make sure the workpiece is locked securely in a stable position.



Do not stand on top or use as ladder.

Specific safety instructions

- Make sure that all screws, nuts and bolts are fitted and securely tightened.
- The plastic feet should be fitted to the ends of the legs to protect against slipping. Note: the plastic feet are not symmetrical. The "highest" part should be facing the outer corner of the leg.
- Check clamping device for smooth movement.
- Do not use the clamping workbench as seating, as a step stool, step ladder or other stand aid.
- Do not exceed rated load capacity or clamping power.
- Heavy loads must be placed down carefully onto the work bench.
- Distribute weight evenly across the worktop. Do not apply an unbalanced load that could cause the unit to tip over.
- Support long work pieces, for example with another workbench.
- Only set up on solid, level surfaces.
- All four legs must be in contact with the ground, use shims if necessary.
- Be sure the workpiece is properly secured whilst working.
- Only push down with your hands to stabilise the worktop.
- Do not brace table with your feet.
- Keep out of the reach of children. Keep the product in a safe place.
- Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of the product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.
- Do not expose to rain or use in damp locations.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this accessory. If you loan someone this accessory, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

2. PRODUCT INFORMATION

Intended use

The Foldable Workbench is designed and intended for domestic use, to clamp items for machining such as sawing, painting or cleaning, sanding, polishing and gluing in home and garden environments and for hobby purposes. This workbench is not a toy. Children should be supervised at all times

to ensure they do not play with the workbench. This workbench is not developed for professional use. The Foldable Workbench must be handled, cared for and maintained in accordance with these instructions. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or personal injury.

Technical specifications

Max. permissible load	150 kg
Working height	775 mm
Opened size	775 x 520 x 635 mm
Weight	4.8 kg

Description

The numbers in the following text refer to the pictures on pages 2-4.

1. Screw
2. Bolt, nut, washer M6
3. Bolt, nut, washer M8
4. Wrench
5. Plastic foot
6. Bench clamp
7. Slide base
8. Crossbar
9. Table
10. Leg frame

3. ASSEMBLY

Fig. A

- Lay the Table tops (9) down with the screw holes facing up.

Fig. B

- Fasten both Slide bases (7) onto the Table tops (9) using the screws (1).
- Make sure the screws are tightened securely, without overtightening.

Fig. C

- Connect the Leg frames (10) to the Slide bases (7) by using the Bolt, nut, washer M8 (3). If you prefer, you can do this while keeping the workbench turned upside down.
- Do not overtighten the Bolts (3), as this will prevent the workbench from folding and unfolding easily.

Fig. D

- Place the Crossbars (8) onto the Leg frames (10). Fasten by using the Bolt, nut, washer M6 (2). If you prefer, you can do this while keeping the workbench turned upside down.
- Make sure the screws are tightened securely, without overtightening.

Fig. E

- Attach the Plastic feet (5) to the legs.
- Note: The plastic feet are not symmetrical. The 'highest' part should be facing the outer corner of the leg.

Fig. F

- Insert the Bench clamps (6) into one of the holes of the Table tops (9).

4. OPERATION

Fig. G

To clamp a workpiece in the vice jaws, turn the hand cranks in clockwise direction.

To unclamp a workpiece in the vice jaws, turn the hand cranks anticlockwise.

Fig. H

When unfolding the workbench, make sure to push the folding braces downwards.

To fold the workbench, first use the hand cranks to fully clamp the vice jaws. Then push the folding braces in upwards direction as shown in the figure and fold the workbench. If this is difficult to do, slightly loosen the screws shown in figure C.

5. MAINTENANCE



The workbench is designed to function faultlessly for a long period and with a minimum of maintenance. Extend its lifespan by regularly cleaning the machine and treating it correctly.

Cleaning

Regularly clean the workbench, preferably after each use. Clean with a suitable proprietary household cleaner and a soft dry cloth. Do not submerge your workbench in water or any liquid for any reason. Do

not use solvents (petrol, alcohol, ammonia, etc.) as they will damage the plastic parts.

Storage

Store your workbench indoors in a dry environment away from contaminants. Only store the workbench when it is dry. Do not subject your workbench to humid or damp environments, these can damage the workbench. Store out of reach of children. Store flat or hang from the wall.

Maintenance

Never use a damaged or broken clamping workbench. Temporary repairs are not permitted. Check the plastic feet of the workbench before and after use of the workbench. Do not use the workbench without the plastic feet or when the plastic feet are worn. Always maintain a visual control of the workbench before and after use of the workbench.

Make sure to check that the bolts are securely tightened every now and then. Lubricate the threads of the vice screw as and when required. Do not reuse defective parts. Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person with suitable replacement parts. Unapproved third party spares are not recommended and will void your warranty.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used.

KLAPPBARE WERKBANK

WBM1005

Vielen Dank für den Erwerb dieses Ferm Produkts. Sie haben sich für ein ausgezeichnetes Produkt von einem der führenden Hersteller Europas entschieden. Alle von Ferm gelieferten Produkte werden gemäß den höchsten Standards für Leistungsverhalten und Sicherheit gefertigt. Zu unserer Firmenphilosophie gehört es außerdem, Ihnen einen ausgezeichneten Kundendienst anzubieten, gedeckt von unserer umfassenden Garantie. Wir wünschen Ihnen viele Jahre Freude an diesem Produkt.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie diese Leiter benutzen. Machen Sie sich mit den Funktionen und der grundlegenden Bedienung vertraut. Pflegen Sie die Leiter gemäß den Anweisungen, um sicherzustellen, dass sie immer ordnungsgemäß funktioniert. Die Bedienungsanleitung und die Begleitdokumentation müssen in der Nähe der Leiter aufbewahrt werden.



Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung der Leiter die Folge sein können.



*Maximale Nutzlast: 150 kg.
Maximale Nutzlast nicht überschreiten.*



Benutzen Sie die Werkbank nur auf ebenem Boden.



Stützen Sie lange Werkstücke ab, zum Beispiel mit einer anderen Werkbank.



Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher und stabil befestigt ist.



Stellen Sie sich nicht auf das Gerät und verwenden Sie es nicht als Leiter.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen angebracht und fest angezogen sind.
- Die Kunststofffüße sollten an den Beinenden angebracht werden, um Rutschgefahren zu vermeiden. Hinweis: Die Kunststofffüße sind nicht symmetrisch. Der „höchste“ Teil muss zur äußeren Ecke des Beins zeigen.
- Prüfen Sie die Klemmvorrichtung auf reibungslose Bewegung.
- Verwenden Sie die Klemmbank nicht als Sitzgelegenheit, als Tritthocker, Trittleiter oder sonstige Stehhilfe.
- Überschreiten Sie nicht die Nennlast oder Klemmkraft.
- Schwere Lasten müssen vorsichtig auf der Werkbank abgelegt werden.
- Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig über die Arbeitsplatte. Verteilen Sie Lasten nicht ungleichmäßig, da das Gerät sonst umkippen könnte.
- Stützen Sie lange Werkstücke ab, zum Beispiel mit einer anderen Werkbank.
- Nur auf stabilen, ebenen Flächen aufstellen.
- Alle vier Beine müssen Bodenkontakt haben, verwenden Sie gegebenenfalls Ausgleichscheiben.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück während der Arbeit ordnungsgemäß gesichert ist.
- Nur mit den Händen nach unten drücken, um die Arbeitsplatte zu stabilisieren.
- Tisch nicht mit den Füßen abstützen.
- Von Kindern fernhalten. Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf.
- Keine Anbau- oder Zubehörteile verwenden, die nicht vom Hersteller des Produkts empfohlen werden. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbau- oder Zubehörteilen kann zu schweren Verletzungen führen.

- Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Greifen Sie bei Bedarf auf sie zurück und stellen Sie sie anderen zur Verfügung, die dieses Zubehör eventuell verwenden. Wenn Sie jemandem dieses Zubehörteil leihen, geben Sie ihm diese Anweisungen mit, um Missbrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Die Klappbare Werkbank ist für den Privatgebrauch in Haus- und Gartenumgebungen sowie für Hobbyzwecke konzipiert und dazu bestimmt, Gegenstände festzuhalten, die durch Sägen, Lackieren oder Reinigen, Schleifen, Polieren und Kleben bearbeitet werden sollen. Diese Werkbank ist kein Spielzeug. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Werkbank spielen. Diese Werkbank wurde nicht für den professionellen Gebrauch entwickelt. Die Klappbare Werkbank muss gemäß dieser Anleitung gehandhabt, gepflegt und gewartet werden. Jede andere Verwendung gilt als unangemessen und kann zu Sachschäden oder Verletzungen führen.

Technische Daten

Max. Nutzlast	150 kg
Arbeitshöhe	775 mm
Größe geöffnet	775 x 520 x 635 mm
Gewicht	4,8 kg

Beschreibung

Die Buchstaben und Ziffern im nachstehenden Text verweisen auf die Abbildungen auf den Seiten 2 bis 4.

1. Schraube
2. Bolzen, Mutter, Unterlegscheibe M6
3. Bolzen, Mutter, Unterlegscheibe M8
4. Schraubenschlüssel
5. Kunststofffuß
6. Schraubzwinge
7. Gleitfuß

8. Querbalken
9. Tisch
10. Gestell

3. MONTAGE

Abb. A

- Legen Sie die Tischplatten (9) mit den Schraubenlöchern nach oben ab.

Abb. B

- Befestigen Sie beide Gleitfüße (7) mit den Schrauben (1) an den Tischplatten (9).
- Achten Sie darauf, dass die Schrauben sicher, aber nicht zu fest angezogen sind.

Abb. C

- Verbinden Sie das Gestell (10) mit Hilfe von Bolzen, Mutter und Unterlegscheibe M8 (3) mit den Gleitfüßen (7). Dazu können Sie die Werkbank auch auf den Kopf stellen.
- Ziehen Sie die Bolzen (3) nicht zu fest an, da sich die Werkbank sonst nicht leicht ein- und ausklappen lässt.

Abb. D

- Setzen Sie die Querstangen (8) auf das Gestell (10). Befestigen Sie sie mit Bolzen, Mutter und Unterlegscheibe M6 (2). Dazu können Sie die Werkbank auch auf den Kopf stellen.
- Achten Sie darauf, dass die Schrauben sicher, aber nicht zu fest angezogen sind.

Abb. E

- Befestigen Sie die Kunststofffüße (5) an den Beinen.
- Hinweis: Die Kunststofffüße sind nicht symmetrisch. Der „höchste“ Teil muss zur äußeren Ecke des Beins zeigen.

Abb. F

- Setzen Sie die Schraubzwinge (6) in eines der Löcher der Tischplatten (9) ein.

4. BETRIEB

Abb. G

Drehen Sie die Handkurbeln im Uhrzeigersinn, um ein Werkstück in die Schraubzwinge einzuspannen.

Drehen Sie die Handkurbeln gegen den Uhrzeigersinn, um ein Werkstück aus den Schraubzwingen zu lösen.

Abb. H

Achten Sie beim Ausklappen der Werkbank darauf, dass Sie die Klappstreben nach unten drücken.

Zum Zusammenklappen der Werkbank drehen Sie zuerst die Schraubzwingen mit den Handkurbeln vollständig zusammen. Schieben Sie dann die Klappstreben wie in der Abbildung gezeigt nach oben und klappen Sie die Werkbank zusammen. Wenn dies schwierig ist, lösen Sie die in Abbildung C gezeigten Schrauben etwas.

5. WARTUNG



Die Werkbank ist so konzipiert, dass sie für einen langen Zeitraum und bei minimalem Wartungsaufwand fehlerfrei funktioniert. Verlängern Sie ihre Lebensdauer, indem Sie sie regelmäßig reinigen und richtig behandeln.

Reinigung

Reinigen Sie die Werkbank regelmäßig, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zum Reinigen einen geeigneten Haushaltsreiniger und ein weiches, trockenes Tuch. Tauchen Sie Ihre Werkbank keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (Benzin, Alkohol, Ammoniak usw.), da sie die Kunststoffteile beschädigen können.

Aufbewahrung

Bewahren Sie die Werkbank drinnen, in einer trockenen Umgebung und vor Verunreinigungen geschützt auf. Lagern Sie die Werkbank nur im trockenen Zustand. Setzen Sie Ihre Werkbank keinen feuchten Umgebungen aus, da dies die Werkbank beschädigen kann. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Liegend lagern oder an der Wand aufhängen.

Wartung

Verwenden Sie niemals eine beschädigte Klemmbank. Vorübergehende Reparaturen sind nicht gestattet. Überprüfen Sie vor und nach dem Gebrauch der Werkbank deren Kunststofffüße. Verwenden Sie die Werkbank nicht ohne die

Kunststofffüße oder wenn diese abgenutzt sind. Führen Sie vor und nach dem Gebrauch der Werkbank immer eine Sichtkontrolle der Werkbank durch.

Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Bolzen fest angezogen sind. Schmieren Sie die Schraubengewinde der Schraubzwingen bei Bedarf. Defekte Teile nicht wiederverwenden. Reparaturen und Wartungsarbeiten müssen von einer sachkundigen Person und mit geeigneten Ersatzteilen durchgeführt werden. Nicht freigegebene Ersatzteile von Drittanbietern werden nicht empfohlen und führen zum Erlöschen der Garantie.

GARANTIE

FERM-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren FERM-Händler.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist FERM haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

INKLAPBARE WERKBANK

WBM1005

Wij danken u voor uw aankoop van dit Ferm product. U heeft nu een uitstekend product, dat wordt geleverd door een van de grootste leveranciers van Europa. Alle producten die Ferm levert, zijn vervaardigd volgens de hoogste normen voor prestaties en veiligheid. Het is ook onze filosofie een uitstekende klantenservice te bieden, waar onze uitgebreide garantie achter staat. Wij hopen dat u dit product gedurende vele jaren met genoegen zult gebruiken.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Maximum toegestane belasting 150 kg. Overschrijd de maximaal toegestane belasting niet.



Gebruik de werkbank op vlakke, stevige ondergrond.



Ondersteun lange werkstukken, bijvoorbeeld met nog een werkbank.



Zorg ervoor dat het werkstuk stevig is vastgezet in een stabiele positie.



Ga niet op de werkbank staan en gebruik de werkbank niet als ladder.

Speciale veiligheidsinstructies

- Controleer dat alle schroeven, moeren en bouten zijn geplaatst en stevig zijn vastgezet.
- De kunststof voeten moeten aan de onderzijde van de poten worden gemonteerd als beveiliging tegen wegglijden. NB: de kunststof voeten zijn niet symmetrisch. Het "hoogste" gedeelte moet naar de buitenste hoek van de poot wijzen.
- Controleer dat het klemtoestel gemakkelijk heen-en-weer kan worden bewogen.
- Gebruik de klem-werkbank niet als zitplaats, opstapje, ladder of ander gelijksoortig hulpmiddel.
- Overschrijd de nominale belastingcapaciteit of klemkracht niet.
- Zware lasten moeten voorzichtig op de werkbank worden geplaatst.
- Verdeel het gewicht gelijkmatig over het werkblad. Zet niet een ongebalanceerde last op de werkbank omdat deze dan kan omvallen.
- Ondersteun lange werkstukken, bijvoorbeeld met nog een werkbank.
- Zet de werkbank uitsluitend op een stevig en recht oppervlak.
- Alle vier de poten moeten de grond raken, gebruik zo nodig tussenstukken.
- Let erop dat het werkstuk stevig moet zijn vastgezet terwijl u eraan werkt.
- Duw het werkblad alleen met uw handen in een stabiele positie.
- Ondersteun de tafel niet met uw voeten.
- Buiten bereik van kinderen houden. Berg het product op een veilige plaats op.
- Gebruik geen hulpstukken of accessoires die niet door de fabrikant van het product worden aanbevolen. Het gebruik van hulpstukken of accessoires die niet worden aanbevolen, kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Stel de werkbank niet bloot aan het regen en gebruik de werkbank niet op vochtige plaatsen.
- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze vaak en gebruik ze om anderen die dit accessoire misschien zullen gaan gebruiken, te instrueren. Als u iemand dit accessoire uitleent, verstrek dan ook deze instructies zodat verkeerd gebruik van het product en mogelijk letsel wordt voorkomen.

2. PRODUCTINFORMATIE

Bedoeld gebruik

De Inklapbare werkbank is ontworpen en bedoeld voor huishoudelijk gebruik, voor het vastklemmen van items voor bewerkingen zoals zagen, schilderen of reinigen, schuren, poetsen en lijmen in huis en in de tuin en voor hobbydoeleinden. Deze werkbank is geen speelgoed. Er moet altijd toezicht worden gehouden op kinderen zodat ze niet met de werkbank kunnen spelen. Deze werkbank is niet ontwikkeld voor professioneel gebruik. De Inklapbare werkbank moet in navolging van deze handleiding worden gebruikt en onderhouden. Alle andere handelingen worden als onjuist gebruik beschouwd en kunnen leiden tot schade of persoonlijk letsel.

Technische specificaties

Max. toegestane belasting	150 kg
Werkhoogte	775 mm
Geopende afmeting	775 x 520 x 635 mm
Gewicht	4,8 kg

Beschrijving

De nummers in de hierna volgende tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pagina's 2-4.

1. Schroef
2. Bout, moer, ring M6
3. Bout, moer, ring M8
4. Steeksleutel
5. Kunststof voet
6. Bankklem
7. Schuifplaat
8. Dwarse balk
9. Tafel
10. Poten en frame

3. MONTAGE

Fig. A

- Leg de werkbladen (9) neer met de schroefgaten omhoog.

Fig. B

- Bevestig de beide schuifplaten (7) met de schroeven (1) op de Werkbladen (9).

- Let erop dat u de schroeven is stevig vastzet, maar zet ze niet te vast.

Fig. C

- Maak de poten en frames (10) vast op de Schuifplaten (7) met de Bout, moer, ring M8 (3). U kunt, als u dat wilt, dit doen terwijl de werkbank ondersteboven blijft liggen.
- Zet de Bouten (3) niet te vast, omdat u de werkbank dan niet gemakkelijk kunt invouwen en uitvouwen.

Fig. D

- Plaats de Dwarsbalken (8) op de Poten en frames (10). Zet ze vast met de Bout, moer, ring M6 (2). U kunt, als u dat wilt, dit doen terwijl de werkbank ondersteboven blijft liggen.
- Let erop dat u de schroeven is stevig vastzet, maar zet ze niet te vast.

Fig. E

- Bevestig de Kunststof voeten (5) op de poten.
- NB: De kunststof voeten zijn niet symmetrisch. Het 'hoogste' gedeelte moet naar de buitenste hoek van de poot wijzen.

Fig. F

- Steek de Bankklemmen (6) in een van de gaten van de Werkbladen (9).

4. BEDIENING

Fig. G

U kunt een werkstuk in de bek van de bankschroef klemmen door de handkrukken naar rechts te draaien.

U kunt een werkstuk uit de bek van de bankschroef losmaken door de handkrukken naar links te draaien.

Fig. H

Let erop, wanneer u de werkbank uitvouwt dat u de invouwbare dwarssteunen omlaag duwt.

U kunt de werkbank opvouwen door eerst de bek van de bankschroef geheel dicht te klemmen met behulp van de handkrukken. Duw vervolgens de invouwbare beugels in opwaartse richting, zoals wordt getoond in de afbeelding en vouw de werkbank in. Als dit moeilijk gaat, draai dan de schroeven die in afbeelding C worden afgebeeld wat losser.

5. ONDERHOUD



De werkbank is ontworpen om gedurende lange tijd zonder problemen dienst te doen met minimaal onderhoud. U kunt de levensduur verlengen door de werkbank regelmatig te reinigen en op de juiste manier te gebruiken.

Schoonmaken

Maak de werkbank regelmatig schoon, het liefst na elk gebruik. Maak de werkbank schoon met een geschikt huishoud-schoonmaakmiddel en een zachte droge doek. Dompel de werkbank nooit, om welke reden dan ook, onder in water of een andere vloeistof. Gebruik geen oplosmiddelen (benzine, alcohol, ammoniak enz.) omdat deze substanties de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.

Opslag

Berg de werkbank binnenshuis op, op een droge en schone plek. Berg de werkbank alleen op wanneer deze droog is. Stel de werkbank niet bloot aan vochtige omgevingen, deze omstandigheden kunnen de werkbank beschadigen. Berg de werkbank buiten bereik van kinderen op. Berg de werkbank liggen op of hang de werkbank op aan een muur.

Onderhoud

Gebruik nooit een beschadigde of kapotte klem-werkbank. Tijdelijk reparaties zijn niet toegestaan. Controleer de kunststof voeten van de werkbank voordat en nadat u de werkbank gebruikt. Gebruik de werkbank niet zonder de kunststof voeten of als de kunststof voeten zijn versleten. Voor altijd een inspectie uit van de werkbank voordat en nadat u de werkbank gebruikt.

Controleer vooral zo nu en dan dat de banken stevig zijn vastgezet. Smeer de schroefdraad van de bankschroef wanneer dat nodig is. Gebruik kapotte onderdelen niet opnieuw. Reparaties en onderhoud moeten door een vakkundig persoon worden uitgevoerd met passende, originele reserveonderdelen. Onderdelen geleverd door derden worden niet aanbevolen, bij gebruik van deze onderdelen komt de garantie te vervallen.

GARANTIE

FERM producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met uw FERM dealer.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet-geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan FERM aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

ÉTABLI PLIABLE

WBM1005

Merci d'avoir choisi ce produit Ferm. Vous avez fait le choix d'un produit de qualité, fourni par l'un des principaux fournisseurs européens. Tous les produits vendus par Ferm sont fabriqués conformément aux normes les plus strictes en matière de performances et de sécurité. Renforcée par notre garantie très complète, l'excellence de notre service clientèle forme également partie intégrante de notre philosophie. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le nonrespect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Charge maximum autorisée 150 kg. Ne dépassez jamais la charge maximum autorisée.



Utilisez l'établi sur un sol plat et de niveau.



Soutenez les ouvrages de grande longueur, à l'aide d'un autre établi par exemple.



Assurez-vous que l'ouvrage est fermement fixé dans une position stable.



Ne vous tenez pas debout sur l'établi et ne vous en servez pas comme d'une échelle.

Avertissements de sécurité additionnels

- Assurez-vous que toutes les vis, tous les écrous et tous les boulons sont correctement installés et bien serrés.
- Les pieds en plastique doivent être installés aux extrémités des pattes afin d'empêcher l'équipement de glisser. Remarque: les pieds en plastique ne sont pas symétriques. La partie la plus haute doit pointer vers le coin extérieur de la patte.
- Vérifiez le mouvement sans entrave du dispositif de fixation.
- N'utilisez pas l'établi-étau comme siège, comme escabeau, comme échelle ou comme tout autre moyen de grimper.
- N'excédez pas la capacité de charge et la puissance de fixation nominales.
- Les charges lourdes doivent être déposées sur l'établi avec prudence.
- Répartissez le poids de façon uniforme sur le plateau. N'installez pas de charge non équilibrée qui pourrait faire basculer l'établi.
- Soutenez les ouvrages de grande longueur, à l'aide d'un autre établi par exemple.
- Ne procédez à la mise en place que sur des surfaces solides et de niveau.
- Les quatre pattes doivent être en contact avec le sol, utilisez des cales si nécessaire.
- Veillez à ce que l'ouvrage soit correctement fixé pendant vos opérations.
- Ne poussez l'établi vers le bas qu'avec vos mains pour le stabiliser.
- Ne soutenez pas l'équipement avec vos pieds.
- Gardez l'équipement hors de portée des enfants. Gardez le produit dans un endroit sûr.
- N'utilisez aucuns équipements ou accessoires qui ne seraient pas recommandés par le fabricant du produit. L'utilisation d'équipements ou d'accessoires non recommandés peut engendrer de graves blessures.
- N'exposez pas l'équipement à la pluie ou à l'humidité.
- Conservez ces instructions. Consultez les régulièrement et utilisez les pour apprendre aux autres à utiliser cet équipement. Si vous

prêtez cet accessoire à un tiers, joignez ces instructions afin d'éviter toute mauvaise utilisation du produit et tout risque de blessure.

2. INFORMATIONS RELATIVES À LA PRODUIT

Utilisation prévue

L'établi pliable est conçu et prévu pour un usage domestique, pour fixer des éléments à traiter, pour les scier, les peindre, les nettoyer, les poncer, les polir ou les coller par exemple, à l'intérieur de la maison ou dans le jardin. Il est également destiné aux loisirs créatifs. Cet établi n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés en permanence afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'établi. Cet établi n'est pas destiné à un usage professionnel. L'établi pliable doit être manipulé, entretenu et maintenu conformément aux présentes instructions. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et elle peut engendrer des dégâts matériels et des blessures.

Spécifications techniques

Charge maxi autorisée	150 kg
Hauteur de travail	775 mm
Taille ouvert	775 x 520 x 635 mm
Poids	4,8 kg

Description

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des pages 2-4.

1. Vis
2. Boulon, écrou, rondelle M6
3. Boulon, écrou, rondelle M8
4. Clé
5. Pied en plastique
6. Fixation de l'établi
7. Base coulissante
8. Barre transversale
9. Plateau
10. Cadre support

3. MONTAGE

Fig. A

- Posez les plateaux (9), trous vers le haut.

Fig. B

- Fixez les deux bases coulissantes (7) sur les plateaux (9) à l'aide des vis (1).
- Veillez à que les vis soient fixées de façon sûre sans pour autant trop les serrer.

Fig. C

- Fixez les cadres supports (10) sur les bases coulissantes (7) à l'aide du boulon, de l'écrou et de la rondelle M8 (3). Vous pouvez, si vous préférez, effectuer cette opération alors que l'établi est à l'envers.
- Ne serrez pas trop les boulons (3) car cela empêcherait l'établi de se plier et de se déplier facilement.

Fig. D

- Placez les barres transversales (8) sur les cadres supports (10). Fixez à l'aide du boulon, de l'écrou et de la rondelle M6 (2). Vous pouvez, si vous préférez, effectuer cette opération alors que l'établi est à l'envers.
- Veillez à que les vis soient fixées de façon sûre sans pour autant trop les serrer.

Fig. E

- Installez les pieds en plastique (5) sur les pattes.
- Remarque: Les pieds en plastique ne sont pas symétriques. La partie la plus haute doit pointer vers le coin extérieur de la patte.

Fig. F

- Insérez les fixations de l'établi (6) dans l'un des trous des plateaux (9).

4. FONCTIONNEMENT

Fig. G

Pour fixer un ouvrage dans les mâchoires de l'étau, tournez les manivelles dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour libérer un ouvrage des mâchoires de l'étau, tournez les manivelles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Fig. H

Au moment de déplier l'établi, veillez à pousser les renforts pliables vers le bas.

Pour plier l'établi, utilisez d'abord les manivelles pour complètement refermer les mâchoires de l'étau. Poussez ensuite les renforts pliables vers le haut, comme illustré par la figure puis repliez l'établi. En cas de difficulté, dévissez légèrement les vis illustrées sur la figure C.

Veillez à contrôler régulièrement que tous les boulons sont correctement serrés. Lubrifiez les filetages de la vis de l'étau régulièrement et dès que cela est nécessaire. Ne réutilisez jamais des pièces défectueuses. Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente avec des pièces de rechange adaptées. Les pièces tierces non approuvées sont déconseillées et elles annulent votre garantie.

5. ENTRETIEN



L'établi est conçu pour fonctionner de façon irréprochable pendant longtemps et avec un minimum d'entretien. Vous pouvez prolonger sa durée de vie en le nettoyant régulièrement et en le manipulant correctement.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement l'établi, de préférence après chaque utilisation. Nettoyez-le avec un produit d'entretien ménager adapté et un chiffon doux et sec. Ne plongez sous aucun prétexte votre établi dans l'eau, ni dans tout autre liquide. N'utilisez pas de solvant (essence, alcool, ammoniac, etc.) car ces substances endommageraient les pièces en plastique.

Rangement

Rangez votre établi à l'intérieur, dans un endroit sec et à l'écart de tout contaminant. Ne rangez l'établi que s'il est parfaitement sec. N'exposez pas votre établi à l'humidité car cela pourrait l'endommager. Rangez-le hors de la portée des enfants. Rangez-le à plat ou suspendu à un mur.

Entretien

N'utilisez jamais l'établi s'il est endommagé ou cassé. Les réparations temporaires sont interdites. Vérifiez les pieds en plastique de l'établi avant et après chaque utilisation. N'utilisez pas l'établi sans ses pieds en plastique ou si ces derniers sont usés. Effectuez toujours un contrôle visuel de l'établi avant et après chacune de ses utilisations.

GARANTIE

Les produits FERM sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'oeuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'oeuvre, contactez directement votre revendeur FERM.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas FERM ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

MESA DE TRABAJO PLEGABLE WBM1005

Gracias por comprar este producto de Ferm. Ahora dispone de un excelente producto, suministrado por uno de los principales proveedores de Europa. Todos los productos suministrados por Ferm son fabricados de acuerdo con los más elevados estándares de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía, proporcionamos también un excelente servicio al cliente, respaldado por nuestra garantía integral. Esperamos que disfrute del uso de este producto durante muchos años.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



*Carga máxima permitida: 150 kg
No exceda la carga máxima permitida.*



Utilice el banco de trabajo sobre una superficie horizontal plana.



Sostenga las piezas de trabajo largas con otro banco de trabajo.



Asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta y en una posición estable.



No se suba encima ni la utilice como escalera.

Instrucciones de seguridad específicas

- Asegúrese de que todos los tornillos, tuercas y pernos estén colocados y bien apretados.
- Los pies de plástico deben colocarse al final de las patas, como protección contra deslizamientos. Nota: Los pies de plástico no son simétricos. La parte “más alta” debe colocarse hacia el margen exterior de la pata.
- Compruebe el correcto movimiento del dispositivo de sujeción.
- No utilice el banco de sujeción a modo de asiento, taburete, escalón o elemento de apoyo de cualquier tipo.
- No exceda la capacidad nominal de carga ni la fuerza de sujeción.
- Las cargas pesadas deben colocarse con cuidado en el banco de trabajo.
- Distribuya el peso uniformemente por toda la superficie de trabajo. No aplique una carga asimétrica que pueda provocar que la unidad se vuelque.
- Sostenga las piezas de trabajo largas con otro banco de trabajo.
- Utilícelo únicamente en superficies estables y planas.
- Las cuatro patas deben estar en contacto con el suelo. Utilice calzos en caso necesario.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta mientras trabaja.
- Presione con las manos únicamente para estabilizar la superficie de trabajo.
- No refuerce la mesa con los pies.
- Manténgalo alejado de los niños. Guarde el producto en un lugar seguro.
- No utilice sujeciones ni accesorios que no haya recomendado el fabricante del producto. El uso de sujeciones o accesorios que no hayan sido recomendados puede provocar lesiones corporales graves.
- No exponga el producto a la lluvia ni lo utilice en ubicaciones húmedas.

- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para enseñar a otras personas que puedan utilizarlo. Si alguien le presta este producto, pídale también estas instrucciones para evitar un mal uso del producto y posibles lesiones.

2. INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

Uso previsto

Mesa de trabajo plegable se ha diseñado para su uso doméstico, para inmovilizar elementos que vayan a trabajarse con una máquina, como elementos de costura, pintura o limpieza, lijado, pulido y pegado, tanto en casa como en el jardín, y para el bricolaje. Este banco de trabajo no es un juguete. Los niños deben estar supervisados en todo momento, para evitar que jueguen con el banco de trabajo. Este banco de trabajo no está diseñado para su uso profesional. Mesa de trabajo plegable debe utilizarse, mantenerse y repararse de acuerdo con estas instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede causar lesiones corporales o daños materiales.

Especificaciones técnicas

Carga máx. permitida	150 kg
Altura de trabajo	755 mm
Tamaño en posición abierta	775 x 520 x 635 mm
Peso	4.8 kg

Descripción

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-4.

1. Tornillo
2. Perno, tuerca, arandela M6
3. Perno, tuerca, arandela M8
4. Llave
5. Pie de plástico
6. Tornillo de banco
7. Base deslizante
8. Barra cruzada
9. Mesa
10. Conjunto de patas

3. MONTAJE

Fig. A

- Dé la vuelta a los tableros (9), con los orificios de los tornillos hacia arriba.

Fig. B

- Fije ambas bases deslizantes (7) en los tableros (9) utilizando los tornillos (1).
- Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados, pero no en exceso.

Fig. C

- Conecte los conjuntos de las patas (10) a las bases deslizantes (7) utilizando el perno, la tuerca y la arandela M8 (3). Si lo prefiere, puede hacerlo manteniendo el banco de trabajo en posición invertida.
- No apriete en exceso los pernos (3), ya que esto impide que el banco de trabajo se pliegue y se despliegue con facilidad.

Fig. D

- Coloque las barras cruzadas (8) en los conjuntos de las patas (10). Fije con el perno, la tuerca y la arandela M6 (2). Si lo prefiere, puede hacerlo manteniendo el banco de trabajo en posición invertida.
- Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados, pero no en exceso.

Fig. E

- Coloque los pies de plástico (5) en las patas.
- Nota: Los pies de plástico no son simétricos. La parte "más alta" debe colocarse hacia el margen exterior de la pata.

Fig. F

- Inserte las fijaciones del banco (6) en uno de los orificios de los tableros (9).

4. FUNCIONAMIENTO

Fig. G

Para fijar una pieza de trabajo en las mordazas de tornillo, gire las manivelas en sentido horario. Para quitar una pieza de trabajo de las mordazas de tornillo, gire las manivelas en sentido antihorario.

Fig. H

Al desplegar el banco de trabajo, asegúrese de presionar hacia abajo las fijaciones plegables. Para plegar el banco de trabajo, utilice primero las manivelas para fijar del todo las mordazas de tornillo. A continuación, presione hacia arriba las fijaciones plegables, tal y como se muestra en la figura, y pliegue el banco de trabajo. Si es difícil hacerlo, afloje ligeramente los tornillos mostrados en la figura C.

5. MANTENIMIENTO



El banco de trabajo ha sido diseñado para funcionar sin fallos durante un largo período de tiempo, con un mantenimiento mínimo. Prolongue su vida útil limpiándolo periódicamente y tratándolo con cuidado.

Limpieza

Limpie periódicamente el banco de trabajo, preferiblemente después de cada uso. Limpie el banco de trabajo con un limpiador doméstico adecuado y un paño suave y seco. No sumerja el banco de trabajo en agua ni en ningún líquido por ningún motivo. No use disolventes (gasolina, alcohol, amoníaco, etc.), ya que podrían dañar las piezas de plástico.

Almacenamiento

Guarde el banco de trabajo en un lugar cerrado y seco, y alejado de productos contaminantes. Guarde el banco de trabajo solo cuando esté seco. No utilice el banco de trabajo en ambientes húmedos o mojados, ya que pueden dañarlo. Manténgalo alejado del alcance de los niños. Guárdelo en horizontal o colgado en la pared.

Mantenimiento

Nunca utilice el banco de fijación si está dañado o roto. No se permiten reparaciones temporales. Revise los pies de plástico del banco de trabajo antes y después de su uso. No utilice el banco de trabajo si no tiene puestos los pies de plástico o si estos están desgastados. Mantenga siempre el control visual del banco de trabajo antes y después de usarlo.

Asegúrese de comprobar periódicamente que los pernos estén bien sujetos. Lubrique las roscas del tornillo de banco cuando sea necesario. No

reutilice las piezas defectuosas. Las reparaciones y el mantenimiento deberán ser realizados por una persona competente y con las piezas de repuesto adecuadas. El uso de piezas de repuestos de terceros no aprobadas por el fabricante no se recomienda y anula la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos FERM han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y FERM garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto FERM.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. FERM no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

BANCO DA LAVORO PIEGHEVOLE WBM1005

Grazie per avere acquistato questo prodotto Ferm. Ora possiedi un prodotto eccellente, offerto da uno dei principali fornitori europei. Tutti i prodotti Ferm sono realizzati nel rispetto dei più rigorosi standard prestazionali e di sicurezza. Quale parte della nostra filosofia offriamo inoltre un servizio di assistenza ai clienti eccellente, supportato da una garanzia completa. Ci auguriamo che possiate utilizzare con soddisfazione questo prodotto per molti anni.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Carico massimo consentito 150 kg. Non superare il carico massimo consentito.



Usare il banco da lavoro su una superficie piana e livellata.



Sostenere i pezzi lunghi, ad esempio con un altro banco da lavoro.



Accertarsi che il pezzo da lavorare sia bloccato in modo sicuro in una posizione stabile.



Non salire sopra e non utilizzare il banco come scala.

Istruzioni di sicurezza specifiche

- Accertarsi che tutte le viti, i dadi e i bulloni siano montati e serrati saldamente.
- I piedini in plastica devono essere montati alle estremità delle gambe per evitare scivolamenti. Nota: i piedini in plastica non sono simmetrici. La parte “più alta” deve essere rivolta verso l'angolo esterno della gamba.
- Controllare il dispositivo di bloccaggio per assi curarsi che abbia un movimento regolare.
- Non utilizzare il banco da lavoro di serraggio come seduta, come sgabello, scala a pioli o altro supporto di supporto.
- Non superare la capacità di carico nominale o la potenza di serraggio.
- I carichi pesanti devono essere posizionati con cura sul banco di lavoro.
- Distribuire uniformemente il peso sul piano di lavoro. Non applicare un carico sbilanciato che potrebbe causare il ribaltamento dell'unità.
- Supportare i pezzi lunghi, ad esempio con un altro banco da lavoro.
- Installare solo su superfici solide e piane.
- Tutte e quattro le gambe devono essere a contatto con il terreno, utilizzare spessori se necessario.
- Accertarsi che il pezzo da lavorare sia fissato correttamente durante il lavoro.
- Spingere verso il basso utilizzando soltanto le mani per stabilizzare il piano di lavoro.
- Non sostenere il banco con i piedi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare il prodotto in un luogo sicuro.
- Non utilizzare attacchi o accessori non consigliati dal fabbricante del prodotto. L'uso di attacchi o accessori non raccomandati può provocare gravi lesioni personali.
- Non esporre alla pioggia e non utilizzare in luoghi umidi.
- Conservare queste istruzioni. Consultare frequentemente e impiegarle per istruire le altre persone che potrebbero utilizzare questo accessorio. Se l'accessorio viene prestato a qualcuno, assicurarsi di prestare anche queste

istruzioni per prevenire l'uso improprio del prodotto e possibili lesioni.

2. INFORMAZIONI RELATIVE AL PRODOTTO

Uso previsto

Banco da lavoro pieghevole di serraggio è progettato e ideato per uso domestico, per bloccare oggetti per lavorazioni come segatura, verniciatura o pulizia, levigatura, lucidatura e incollaggio in ambienti domestici e da giardino e per scopi di hobby. Questo banco da lavoro non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati in qualsiasi momento per assicurarsi che non giochino con questo banco da lavoro. Questo banco da lavoro non è ideato per uso professionale. Banco da lavoro pieghevole di serraggio deve essere maneggiato, curato e mantenuto in base a queste istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è considerato un uso improprio e potrebbe causare danni alle cose o lesioni alle persone.

Dati tecnici

Massimo carico consentito	150 kg
Altezza di lavoro	755 mm
Dimensioni da aperto	775 x 520 x 635 mm
Peso	4.8 kg

Descrizione

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-4.

1. Vite
2. Bullone, dado, rondella M6
3. Bullone, dado, rondella M8
4. Chiave inglese
5. Piedino in plastica
6. Morsetto da banco
7. Base scorrevole
8. Traversa
9. Banco
10. Telaio delle gambe

3. MONTAGGIO

Fig. A

- Appoggiare i piani del tavolo (9) verso il basso con i fori delle viti rivolti verso l'alto.

Fig. B

- Fissare entrambe le basi scorrevoli (7) sui piani del tavolo (9) usando le viti (1).
- Accertarsi che le viti siano serrate saldamente, senza serrare eccessivamente.

Fig. C

- Collegare i telai delle gambe (10) alle basi scorrevoli (7) utilizzando il bullone, il dado e la rondella M8 (3). Se lo si preferisce, è possibile farlo mantenendo il banco da lavoro capovolto.
- Non stringere eccessivamente i bulloni (3), poiché ciò impedirà al banco da lavoro di piegarsi e aprirsi facilmente.

Fig. D

- Posizionare le traverse (8) sui telai delle gambe (10). Fissare usando il bullone, il dado e la rondella M6 (2). Se lo si preferisce, è possibile farlo mantenendo il banco da lavoro capovolto.
- Accertarsi che le viti siano serrate saldamente, senza serrare eccessivamente.

Fig. E

- Collegare i piedini in plastica (5) alle gambe.
- Nota: I piedini in plastica non sono simmetrici. La parte "più alta" dovrebbe essere rivolta verso l'angolo esterno della gamba.

Fig. F

- Inserire i morsetti da banco (6) in uno dei fori dei piani del tavolo (9).

4. FUNZIONAMENTO

Fig. G

Per bloccare un pezzo nelle morse, girare le manovelle in senso orario. Per sbloccare un pezzo nelle morse, girare le manovelle in senso antiorario.

Fig. H

Quando si apre il banco da lavoro, assicurarsi di spingere le staffe pieghevoli verso il basso.

Per piegare il banco da lavoro, utilizzare innanzitutto le manovre per bloccare completamente le morse. Quindi spingere le staffe pieghevoli verso l'alto come mostrato in figura e piegare il banco da lavoro. Se questo risulta difficile, allentare leggermente le viti mostrate nella figura C.

5. MANUTENZIONE



Il banco da lavoro è progettato per funzionare in modo impeccabile per un periodo lungo e con minima necessità di manutenzione. Estendere la longevità della scala pulendola regolarmente e maneggiandola in modo corretto.

Pulizia

Pulire regolarmente il banco da lavoro con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni uso. Pulirla con un detergente indicato ad uso domestico e con un panno morbido asciutto. Non immergere per nessun motivo il banco da lavoro nell'acqua o in un qualunque liquido. Non utilizzare solventi (benzina, alcol, ammoniaca, ecc.), dato che le sostanze chimiche di questo tipo danneggiano i componenti in plastica.

Conservazione

Conservare il banco da lavoro in un locale interno in un ambiente secco e pulito. Conservare il banco da lavoro solamente quando esso è asciutto. Non esporre il banco da lavoro ad ambienti umidi, ciò può causare danni al banco stesso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare il banco in piano o appenderlo al muro.

Manutenzione

Non usare mai un banco da lavoro danneggiato o rotto. Le riparazioni estemporanee non sono consentite. Controllare i piedini in plastica del banco prima e dopo l'uso dello stesso. Non usare il banco senza i piedini in plastica o quando i piedini in plastica sono usurati. Mantenere sempre un controllo visivo del banco prima e dopo l'uso dello stesso.

Assicurarsi di controllare che i bulloni siano serrati saldamente di tanto in tanto. Lubrificare le filettature della vite della morsa come e quando richiesto. Non riutilizzare le parti difettose. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da una persona istruita mediante i ricambi indicati. L'utilizzo di ricambi di terze parti non consentiti è sconsigliato e comporta l'annullamento della garanzia.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti FERM sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il FERM.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o mantenuto in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso FERM sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

TAITETTAVA TYÖPÖYTÄ WBM1005

Kiitämme tämän Ferm-tuotteen hankkimisesta. Olette hankkineet erinomaisen tuotteen, jonka tarjoaa yksi Euroopan johtavista toimittajista. Kaikki Fermin valmistamat tuotteet on valmistettu korkeimpien suorituskykyä ja turvallisuutta koskevien standardien mukaisesti. Osana filosofiaamme tarjoamme myös korkealuokkaisen asiakaspalvelun sekä kaiken kattavan takuun. Toivomme, että nautitte tämän tuotteen käytöstä monien vuosien ajan.

1. TURVALLISUUSOHJEET

Ohjekirjassa ja tuotteessa käytetään seuraavia merkkejä:



Lue tämän ohjekirjan varoitukset, lisäturvallisuusohjeet ja ohjeet. Jos turvallisuusvaroituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko. Säilytä turvallisuusvaroitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.



Ilmoittaa henkilövahingon, kuoleman tai työkalun vaurioitumisen vaarasta, jos tämän ohjekirjan ohjeita ei noudateta.



Suurin sallittu kuormitus: 150 kg. Suurinta sallittua kuormitusta ei saa ylittää.



Käytä työpöytä tasaisella alustalla.



Tue pitkiä työkappaleita, esimerkiksi toisen työpöydän avulla.



Varmista, että työkappale on lukittu hyvin vakaaseen asentoon.



Älä seiso pöydän päällä tai käytä tikapuita.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että kaikki ruuvit, mutterit ja pultit ovat hyvin kiinni ja kiristetty.
- Muovijalat tulee asentaa jalkojen päihin luisumisen estämiseksi. Huomaa: muovijalat eivät ole symmetrisiä. "Korkeimman" osan tulee osoittaa jalan ulompaan nurkkaan.
- Tarkista kiinnityslaite tasaisen liikkeen varmistamiseksi.
- Työpöytä ei saa käyttää istuimena, portaana, tikapulna tai muuna jalustana.
- Nimelliskapasiteettia tai kiinnitystehoa ei saa ylittää.
- Raskaat kuormat tulee asettaa varoen työpöydälle.
- Jaa paino tasaisesti työpöytään. Vältä epätasapainossa olevaa kuormaa, joka voi aiheuttaa pöydän kaatumisen.
- Tue pitkiä työkappaleita, esimerkiksi toisen työpöydän avulla.
- Aseta työpöytä ainoastaan tukeville ja tasaisille alustoille.
- Kaikkien neljän jalan tulee koskettaa maahan, käytä tarvittaessa välilevyjä.
- Varmista, että työkappale on kiinnitetty hyvin työskentelyn aikana.
- Paina alas ainoastaan käsillä työpöydän vakauttamiseksi.
- Älä kannattele pöytää jaloilla.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta. Säilytä tuote turvallisessa paikassa.
- Älä käytä liitososia tai lisävarusteita, joita tuotteen valmistaja ei suosittele. Muiden kuin suositeltujen liitososien tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Suojattava vesisateelta. Ei saa käyttää kosteissa paikoissa.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue ohjeet säännöllisesti ja ohjaa tämän varusteen muita käyttäjiä ohjeiden mukaisesti. Jos tämä varuste lainataan muille, toimita nämä ohjeet varusteen mukana tuotteen virheellisen käytön ja mahdollisen henkilövahingon välttämiseksi.

2. TUOTETIEDOT

Käyttötarkoitus

Taitettava työpöytä on tarkoitettu ja suunniteltu yksityiskäyttöön työstettävien esineiden kiinnittämiseen esimerkiksi sahaamista,

maalausta tai puhdistusta, hiontaa, kiillotusta ja liimausta varten koti- ja puutarhaympäristössä sekä harrastetarkoitukseen. Työpöytä ei ole lelu. Lapsia on valvottava aina, jotta he eivät leikkisi työpöydällä. Tätä työpöytää ei ole suunniteltu ammattikäyttöön. Taitettavaa työpöytää tulee käsitellä, hoitaa ja ylläpitää näiden ohjeiden mukaisesti. Kaikki muut käytöt ovat väärinkäyttöä ja ne voivat johtaa omaisuus- tai henkilövahinkoihin.

Tekniset tiedot

Suurin sallittu kuormitus	150 kg
Käyttökorkeus	775 mm
Koko avattuna	775 x 520 x 635 mm
Paino	4,8 kg

Kuvaus

Seuraavan tekstin numerot viittaavat sivujen 2-4 kuviin.

1. Ruuvi
2. Pultti, mutteri, aluslevy M6
3. Pultti, mutteri, aluslevy M8
4. Avain
5. Muovijalka
6. Pöydän kiinnitin
7. Liukualusta
8. Poikkipu
9. Pöytä
10. Jalan kehys

3. ASENTAMINEN

Kuva A

- Aseta pöytätasot (9) alas ruuvireiät ylöspäin.

Kuva B

- Kiinnitä molemmat liukualustat (7) pöytätasoihin (9) ruuveilla (1).
- Varmista, että ruuvit on kiristetty hyvin kiristämättä niitä liikaa.

Kuva C

- Liitä jalan kehykset (10) liukualustoihin (7) pultin, mutterin ja aluslevyn M8 (3) avulla. Voit halutessa suorittaa tämän pitämällä työpöytää ylösalaisin.

- Älä kiristä pultteja (3) liikaa, muutoin työpöydän taittaminen ja kokoontaittaminen on vaikeaa.

Kuva D

- Aseta poikkipalkit (8) jalan kehyksiin (10). Kiinnitä pultin, mutterin ja aluslevyn M6 (2) avulla. Voit halutessa suorittaa tämän pitämällä työpöytää ylösalaisin.
- Varmista, että ruuvit on kiristetty hyvin kiristämättä niitä liikaa.

Kuva E

- Liitä muovijalat (5) jalkoihin.
- Huomaa: Muovijalat eivät ole symmetrisiä. 'Korkeimman' osan tulee osoittaa jalan ulompaan nurkkaan.

Kuva F

- Aseta pöydän kiinnittimet (6) pöytätasojen (9) reikään.

4. KÄYTTÖ

Kuva G

Kiinnitä työkappale puristusleukoihin kiertämällä käsivipuja myötäpäivään. Irrota työkappale puristusleuoista kiertämällä käsivipuja vastapäivään.

Kuva H

Kun työpöytä taitetaan kokoon, paina taitettavia kannattimia alaspäin.

Taita työpöytä kiinnittämällä ensin puristusleuat käsivipujen avulla. Paina sen jälkeen taitettavia kannattimia ylöspäin kuvan osoittamaan suuntaan ja taita työpöytä. Jos tämä on vaikeaa, löysää ruuveja hiukan (kuva C).

5. YLLÄPITO



Työpöytä on tarkoitettu toimimaan virheettömästi pitkään minimaalisella ylläpidolla. Voit pidentää sen käyttöikää puhdistamalla sen säännöllisesti ja käsittelemällä sitä oikein.

Puhdistus

Puhdista työpöytä säännöllisesti, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen. Puhdista soveltuvalle kotitalouskäyttöön tarkoitettulla puhdistusaineella sekä pehmeällä kuivalla liinalla. Työpöytää ei saa missään tapauksessa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä liuottimia (bensiniä, alkoholia, ammoniakkaa, jne.), muutoin muoviosat voivat vaurioitua.

Säilyttäminen

Säilytä työpöytää kuivassa sisätilassa kaukana kontaminanteilta. Varastoi työpöytä ainoastaan sen ollessa kuiva. Suojaa työpöytä kosteudelta ja kosteilta ympäristöiltä, muutoin se voi vaurioitua. Säilytä poissa lasten ulottuvilta. Säilytä tasaisesti tai ripusta seinästä.

Ylläpito

Älä koskaan käytä työpöytää, jos se on vaurioitunut tai vioittunut. Väliaikaiset korjaukset ovat kiellettyjä. Tarkista työpöydän muovijalat ennen työpöydän käyttöä ja sen jälkeen. Älä käytä työpöytää ilman muovijalkoja tai kun muovijalat ovat kuluneet. Tarkista työpöytä silmämääräisesti aina ennen työpöydän käyttöä ja sen jälkeen.

Tarkista aika ajoin, että pultit ovat kireällä. Voitele puristimen kiertet ainoastaan tarvittaessa. Älä käytä viallisia osia uudelleen. Ainoastaan pätevä henkilö saa huoltaa ja korjata työpöytää asianmukaisia varaosia käyttäen. Hyväksymättömien kolmannen osapuolen varaosia ei suositella ja ne mitätöivät takuun.

TAKUU

FERM-tuotteet on kehitetty korkeimpien laatustandardien mukaan ja ne sisältävät materiaali- ja valmistusvialt kattavan takuun, joka on voimassa lain mukaan määritetyn ajan alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Mikäli tuotteessa ilmenee materiaali- ja/tai valmistusvikoja tämän aikajakson aikana, ota yhteyttä FERM-jälleenmyyjään.

Tämä takuu ei kata seuraavia olosuhteita:

- Valtuuttamattomat huoltopalvelut ovat tehneet tai yrittäneet tehdä tuotteeseen korjauksia tai muutoksia.

- Normaali kuluminen.
- Työkalua on väärinkäytetty, käytetty tai ylläpidetty virheellisesti.
- Tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yhtiö myöntää yksinomaan tämän takuun. Muita suoria tai välillisiä takuita ei myönnetä tämän takuun lisäksi, mukaan lukien välilliset takuut koskien kaupattavuutta ja sopivuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen. FERM ei missään tapauksessa ota vastuuta satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista. Jälleenmyyjien korjaavat toimet rajoittuvat niiden yksiköiden tai osien korjaamiseen tai vaihtamiseen, jotka eivät ole vaatimustenmukaisia.

SKLÁDACÍ PRACOVNÍ STŮL WBM1005

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky Ferm. Nyní máte k dispozici vynikající výrobek dodávaný jedním z hlavních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny podle požadavků nejnáročnějších norem týkajících se výkonu a bezpečnosti. Jako součást naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude řádně sloužit mnoho let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V tomto návodu nebo na výrobku jsou použity následující symboly:



Před použitím tohoto žebříku si pečlivě přečtěte tyto pokyny pro použití. Seznamte se s jeho funkcemi a s jeho základním použitím. Provádějte údržbu žebříku podle uvedených pokynů, aby byla stále zajištěna jeho správná funkce. Tento návod k obsluze a příložená dokumentace musí být stále uloženy v blízkosti tohoto žebříku.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození žebříku, nebudouli dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Maximální povolená nosnost 150 kg. Nepřekračujte maximální povolenou nosnost.



Používejte tento pracovní stůl na rovném a plochém povrchu.



Podepřete si dlouhé obrobky, například dalším pracovním stolem.



Ujistěte se, zda je obrobek bezpečně zajištěn ve stabilní poloze.



Nestoupejte si na horní část a nepoužívejte tento stůl jako žebřík.

Doplňkové bezpečnostní výstrahy

- Ujistěte se, zda jsou použity všechny vruty, matice a šrouby a zda jsou řádně utaženy.
- Na opěrných nohách musí být nasazeny plastové patky, aby byla zajištěna ochrana před klouzáním. Poznámka: tyto plastové patky nejsou symetrické. Nejvyšší část musí směřovat k vnějšímu rohu nohy stolu.
- Zkontrolujte, zda se upínací zařízení pohybuje plynule.
- Nepoužívejte upínací pracovní stůl jako místo k sezení, jako stoličku, žebřík nebo jiný stojan.
- Nepřekračujte jmenovitou nosnost nebo upínací výkon.
- Těžké obrobky musí být na tento stůl pokládány opatrně.
- Rozložte hmotnost rovnoměrně po celé pracovní ploše. Nepokládejte na stůl nevyvážené obrobky, které by mohly způsobit jeho převrácení.
- Podepřete si dlouhé obrobky, například dalším pracovním stolem.
- Používejte tento stůl pouze na pevném a rovném povrchu.
- Všechny čtyři nohy stolu musí být v kontaktu se zemí a je-li to nutné, použijte podložky.
- Zajistěte, aby byl obrobek během práce řádně zajištěn.
- Stlačte rukama horní část stolu dolů, aby došlo k jeho stabilizaci.
- Nepoužívejte pro podepření tohoto stolu vaše nohy.
- Zabraňte přístupu dětí. Uchovávejte tento výrobek na bezpečném místě.
- Nepoužívejte žádné příslušenství nebo doplňky, které nejsou doporučeny výrobcem tohoto produktu. Použití takového nedoporučeného příslušenství nebo doplňků může vést k způsobení vážného zranění.
- Nevystavujte tento výrobek dešti a nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí.
- Uchovávejte tyto pokyny. Často tyto pokyny používejte a používejte je také pro zaškolení ostatních osob, které budou používat tento výrobek. Budete-li tento výrobek někomu půjčovat, předejte mu také tyto pokyny, abyste

zabránili nesprávnému použití tohoto výrobku a možnému zranění.

2. INFORMACE O VÝROBKU

Určené použití

Tento skládací pracovní stůl je navržen a určen pro použití v domácích dílnách, pro upínání položek pro obrábění, jako je řezání, natírání nebo čištění, broušení, leštění a lepení v domácnosti nebo na zahradě i pro další využití. Tento pracovní stůl není hračka. Děti musí být stále pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto pracovním stolem hrát. Tento skládací pracovní stůl není určen pro profesionální použití. Manipulace, péče a údržba tohoto upínacího pracovního stolu musí být prováděna podle těchto pokynů. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití, které může vést k způsobení hmotných škod nebo k zranění osob.

Technische Daten

Maximální povolená nosnost	150 kg
Pracovní výška	775 mm
Rozměry v rozevřené poloze	775 x 520 x 635 mm
Hmotnost	4,8 kg

Popis

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2-4.

1. Vrutý
2. Šroub, matice, podložka M6
3. Šroub, matice, podložka M8
4. Klíč
5. Plastová patka
6. Svorka stolu
7. Posuvná základna
8. Příčnick
9. Stůl
10. Noha rámu

3. SESTAVENÍ

Obr. A

- Položte horní části stolu (9) dolů tak, aby byly otvory pro šrouby nahoře.

Obr. B

- Upevněte obě posuvné základny (7) na horní části stolu (9) pomocí šroubu, matice a podložky M8 (3). Chcete-li, můžete tento úkon provádět na stole, který je obrácen spodní částí nahoru.
- Ujistěte se, zda jsou šrouby bezpečně utaženy a zda nejsou nadměrně utaženy.

Obr. C

- Připevněte nohy rámu (10) k posuvným základnám (7) pomocí šroubu, matice a podložky M8 (3). Chcete-li, můžete tento úkon provádět na stole, který je obrácen spodní částí nahoru.
- Nedotahujte nadměrně šrouby (3), protože by zabránily snadnému skládání a rozkládání tohoto pracovního stolu.

Obr. D

- Umístěte příčnick (8) na nohy rámu (10). Upevněte tento příčnick pomocí šroubu, matice a podložky M6 (2). Chcete-li, můžete tento úkon provádět na stole, který je obrácen spodní částí nahoru.
- Ujistěte se, zda jsou šrouby bezpečně utaženy a zda nejsou nadměrně utaženy.

Obr. E

- Nasaďte na nohy stolu plastové patky (5).
- Poznámka: Tyto plastové patky nejsou symetrické. Nejvyšší část musí směřovat k vnějšímu rohu nohy stolu.

Obr. F

- Vložte upínací svorky (6) do otvorů v horní části stolu (9).

4. POUŽITÍ

Obr. G

Chcete-li do čelisti upnout obrobek, otáčejte ruční klikou ve směru pohybu hodinových ručiček. Chcete-li obrobek z čelisti uvolnit, otáčejte ruční klikou proti směru pohybu hodinových ručiček.

Obr. H

Při rozkládání pracovního stolu zajistěte, aby byly sklápěcí výztuhy stlačeny směrem dolů.

Chcete-li pracovní stůl složit, nejdříve pomocí ručních klik zcela zavřete čelisti svěráku. Potom vytlačte sklápěcí výztuhy směrem nahoru, jak

je zobrazeno na obrázku a potom pracovní stůl složte. Máte-li při tomto úkonu problémy, mírně povolte šrouby zobrazené na obr. C.

5. ÚDRŽBA



Tento pracovní stůl je navržen tak, aby s minimální údržbou bezchybně pracoval dlouhou dobu. Prodlužte jeho provozní životnost pravidelným čištěním a správným zacházením.

Čištění

Čistěte tento pracovní stůl pravidelně, pokud možno po každém použití. Použijte pro čištění vhodný čistící prostředek pro domácnosti a měkký a suchý hadřík. Ze žádného důvodu neponořujte tento pracovní stůl do vody nebo do jiné kapaliny. Nepoužívejte žádná rozpouštědla (benzín, lih, čpavek atd.), protože tyto látky poškodí plastové díly.

Skladování

Ukládejte tento pracovní stůl v suché místnosti bez kontaminujících látek. Ukládejte tento pracovní stůl pouze v případě, je-li suchý. Nevystavujte tento pracovní stůl působení vlhkého nebo mokrého prostředí, kde může dojít k jeho poškození. Zabraňte přístupu dětí k uloženému pracovnímu stolu. Položte stůl na zem nebo jej zavěste na stěnu.

Údržba

Nikdy nepoužívejte tento pracovní stůl, je-li poškozený nebo zničený. Dočasné opravy nejsou povoleny. Před a po použití tohoto pracovního stolu vždy zkontrolujte jeho plastové patky. Nepoužívejte tento pracovní stůl bez plastových patek nebo jsou-li tyto plastové patky opotřebovány. Před a po použití pracovního stolu vždy provádějte jeho pravidelnou vizuální kontrolu.

Před každým použitím i po každém použití se ujistěte, zda jsou řádně utaženy všechny šrouby. Podle potřeby provádějte mazání závitů upínacího šroubu. Nepoužívejte znovu poškozené části. Opravy a úkony údržby může provádět pouze kompetentní osoba, která bude používat vhodné náhradní díly. Použití neschválených

neoriginálních náhradních dílů není doporučeno a ruší platnost záruky.

ZÁRUKA

Výrobky FERM jsou vyrobeny podle norem pro nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že se u nich po zákonem stanovenou dobu počínaje datem původního zakoupení nevyskytnou závady z důvodu vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování. Objeví-li se u tohoto výrobku během tohoto období jakákoli závada v důsledku vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, kontaktujte přímo vašeho prodejce FERM.

Platnost této záruky je zrušena v následujících případech:

- Došlo-li k opravám nebo úpravám tohoto výrobku v neautorizovaných servisech.
- Došlo-li k normálnímu opotřebování výrobku.
- Bylo-li s výrobkem špatně, nesprávně nebo nevhodně zacházeno.
- Došlo-li k použití neoriginálních náhradních dílů.

Tak je stanovena výhradní záruka vytvořená společností, ať už vyjádřená nebo předpokládaná. Neexistují žádné jiné záruky, ať už vyjádřené nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedené záruky, včetně předpokládaných záruk obchodovatelnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. V žádném případě nebude společnost FERM odpovídat za jakékoli náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců budou omezeny na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

SKLADACÍ PRACOVNÝ STÔL WBM1005

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili produkt značky Ferm. Získali ste tým špičkový produkt od jedného z popredných európskych dodávateľov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spoločnosťou Ferm sa vyrábajú podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti. V rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špičkové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžiť ešte mnoho rokov.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

V používateľskej príručke alebo priamo na produkte nájdete nasledujúce symboly:



Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví. Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si odložte na budúce použitie.



Vypovedá o riziku ujmy na zdraví, usmrtenia a poškodenia náradia v prípade nedodržania pokynov v tejto príručke.



Maximálne povolené zaťaženie 150 kg. Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie.



Pracovný stôl používajte na rovnom a stabilnom povrchu.



Dlhé obrobky podoprite, napríklad pomocou iného pracovného stola.



Skontrolujte, či je obrobok bezpečne zaistený v stabilnej polohe.



Nestojte na hornej strane stola, ani ho nepoužívajte ako rebrík.

Špecifické bezpečnostné pokyny

- Uistite sa, že všetky skrutky, matice a západky sú namontované a bezpečne dotiahnuté.
- Plastové nožičky musia byť pripevnené ku koncom nôh, aby im poskytovali ochranu pred šmýkaním. Poznámka: plastové nožičky nie sú symetrické. „Najvyššia“ časť by mala smerovať k vonkajšiemu okraju nohy.
- Skontrolujte, či sa upínacie zariadenie pohybuje hladko.
- Nepoužívajte upínací pracovný stôl na sedenie, ako podnožku, schodíky alebo inú pomôcku na státie.
- Neprekračujte menovitú nosnosť alebo upínací výkon.
- Ťažké bremená sa na pracovný stôl musia klásť opatrne.
- Hmotnosť rovnomerne rozložte po pracovnej doske. Nepoužívajte nevyvážené bremeno, ktoré by mohlo spôsobiť prevrátenie jednotky.
- Dlhé obrobky podoprite, napríklad pomocou iného pracovného stola.
- Zostavujte iba na pevných a vodorovných povrchoch.
- Všetky štyri nohy musia byť v kontakte so zemou, v prípade potreby použite podložky.
- Počas práce sa uistite, že je obrobok správne zaistený.
- Pracovnú dosku stabilizujte tak, že ju rukami zatlačíte nadol.
- Netlačte na stôl nohami.
- Držte mimo dosahu detí! Tento výrobok uchovávať na bezpečnom mieste.
- Nepoužívajte žiadne doplnky ani príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca výrobku. Použitie neodporúčaných doplnkov alebo príslušenstva môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- Nevystavujte ho dažďu, ani ho používajte na vlhkých miestach.
- Tieto pokyny si odložte. Často si ich pozerať a používajte ich na to, aby ste poučili ostatné osoby, ktoré môžu používať toto príslušenstvo. Ak toto príslušenstvo niekomu požičiate, priložte mu aj tieto pokyny, aby ste predišli nesprávnemu použitiu výrobku a možnému zraneniu.

2. INFORMÁCIE O VÝROBKU

Cieľové použitie

Skladací pracovný stôl je navrhnutý a určený na použitie v domácnosti, a to na upínanie predmetov určených na obrábanie, ako napríklad na pílenie, farbenie alebo čistenie, brúsenie, leštenie a lepenie v domácnosti, záhrade a na hobby účely. Tento pracovný stôl nie je hračka. Deti musia byť vždy pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto pracovným stolom nebudú hrať. Tento pracovný stôl nebol vyvinutý na profesionálne použitie. So sklopným pracovným stolom musíte manipulovať, starať sa oň a udržiavať ho v súlade s týmito pokynmi. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže mať za následok škodu na majetku alebo zranenie osôb.

Technické špecifikácie

Maximálne povolené zaťaženie	150 kg
Pracovná výška	775 mm
Rozmery po otvorení	775 x 520 x 635 mm
Hmotnosť	4.8 kg

Popis

Čísla uvedené v texte sa odvolávajú na obrázky na stranách 2 – 4.

1. Skrutka
2. Skrutka, matica, podložka M6
3. Skrutka, matica, podložka M8
4. Kľúč
5. Plastová nožička
6. Svorka stola
7. Posuvná základňa
8. Priečník
9. Stôl
10. Rám nohy

3. MONTÁŽ

Obr. A

- Dajte horné časti stola (9) nadol tak, aby otvory pre skrutky smerovali nahor.

Obr. B

- Upevnite obe posuvné základne (7) na horné časti stola (9) pomocou skrutiek (1).

- Uistite sa, že skrutky sú pevne utiahnuté, bez nadmerného utiahnutia.

Obr. C

- Pripojte rámy nôh (10) k posuvným základňam (7) pomocou skrutiek, matic a podložiek M8 (3). Ak si to želáte, môžete to urobiť počas toho, ako držíte pracovný stôl hore nohami.
- Na skrutky nepoužívajte nadmerný uťahovací moment (3), pretože by to bránilo ľahkému sklopeniu a vyklopeniu pracovnej dosky.

Obr. D

- Umiestnite priečníky (8) na rámy nôh (10). Upevnite ich pomocou skrutiek, matic a podložiek M6 (2). Ak si to želáte, môžete to urobiť počas toho, ako držíte pracovný stôl hore nohami.
- Uistite sa, že skrutky sú pevne utiahnuté, bez nadmerného utiahnutia.

Obr. E

- Plastové nožičky (5) pripevnite k nohám.
- Poznámka: Plastové nožičky nie sú symetrické. „Najvyššia“ časť by mala smerovať k vonkajšiemu okraju nohy.

Obr. F

- Vložte svorky stola (6) do jedného z otvorov na horných častiach stola (9).

4. PREVÁDZKA

Obr. G

Ak chcete obrobok upnúť do čelustí zveráka, otáčajte ručné kľuky v smere hodinových ručičiek. Ak chcete obrobok odpnúť z čelustí zveráka, otáčajte ručné kľuky proti smeru hodinových ručičiek.

Obr. H

Pri sklápaní pracovného stola zatlačte sklopné konzoly smerom nadol.

Ak chcete pracovný stôl vyklopiť, najskôr pomocou ručných kľúč úplne upnite čeluste zveráka. Potom zatlačte sklopné konzoly smerom nahor tak, ako je to znázornené na obrázku, a vyklopte pracovný stôl. Ak to ide ťažko, mierne povoľte skrutky znázornené na obrázku C.

5. ÚDRŽBA



Pracovný stôl je navrhnutý tak, aby bezchybne fungoval po dlhú dobu a vyžadoval si minimálnu údržbu. Pravidelným čistením a správnym zaobchádzaním predĺžite životnosť výrobku.

Čistenie

Pracovný stôl pravidelne čistite, najlepšie po každom použití. Čistite ho pomocou vhodného čistiaceho prostriedku pre domácnosť a mäkkej suchej handričky. Neponárajte pracovný stôl do vody, ani do žiadnej inej tekutiny, a to zo žiadneho dôvodu. Nepoužívajte rozpúšťadlá (benzín, alkohol, amoniak atď.) pretože by sa mohli poškodiť plastové časti.

Uskladnenie

Pracovný stôl skladujte v suchom prostredí interiéru, mimo kontaminantov. Pracovný stôl odkladajte iba vtedy, keď je suchý. Nevystavujte pracovný stôl mokrému alebo vlhkému prostrediu, pretože môže dôjsť k jeho poškodeniu. Skladujte ho mimo dosahu detí. Skladujte ho naplocho alebo zavesený na stene.

Údržba

Nikdy nepoužívajte poškodený alebo prasknutý upínací pracovný stôl. Dočasné opravy nie sú povolené. Pred použitím pracovného stola a po ňom skontrolujte jeho plastové nožičky. Nepoužívajte pracovný stôl bez plastových nožičiek alebo ak sú plastové nožičky opotrebované. Vždy vykonajte vizuálnu kontrolu pred a po použití pracovného stola.

Nezabudnite zakaždým skontrolovať, či sú skrutky riadne dotiahnuté. Podľa potreby namažte závit zveráka. Chybné časti znovu nepoužívajte. Opravy a údržbu musí vykonávať kompetentná osoba s vhodnými náhradnými dielmi. Neschválené náhradné diely od tretích strán sa neodporúčajú a spôsobujú neplatnosť záruky.

GARANTIA

Produkty značky FERM sa vyvíjajú podľa najvyšších noriem kvality a zaručuje sa, že neobsahujú chyby materiálu a vyhotovenia, a to počas obdobia určeného zákonom, ktoré začína dňom originálneho zakúpenia. Ak by sa počas tohto obdobia u produktu vyskytlo akékoľvek zlyhanie, a to z dôvodu chybného materiálu a/ alebo vyhotovenia, potom priamo kontaktujte predajcu produktov značky FERM.

Nasledujúce okolnosti sú z tejto záruky vylúčené:

- Vykonal sa opravu alebo pozmenenia, prípadne sa zaznamenal pokus o opravu alebo pozmenenie zariadenia zo strany neautorizovaných servisných stredísk.
- Normálne opotrebovanie.
- Nástroj sa zneužíval, nesprávne používal alebo sa vykonávala nevhodná údržba.
- Použili sa neoriginálne náhradné diely.

Táto záruka predstavuje výlučnú vyslovenú alebo skrytú záruku uskutočnenú zo strany spoločnosti. Neexistujú žiadne iné vyslovené alebo skryté záruky, ktoré by dopĺňali túto záruku, a to vrátane skrytých záruk obchodovateľnosti a vhodnosti na príslušný účel. Za žiadnych okolností nebude spoločnosť FERM zodpovedná za akékoľvek náhodné alebo následné škody. Opravné prostriedky predajcov budú obmedzené na opravu alebo výmenu nevyhovujúcich zariadení alebo dielov.

SKŁADANY BLAT ROBOCZY WBM1005

Dziękujemy za zakup tego produktu Ferm. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez Ferm są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wsparcią wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INFORMACJE O MASZYNIE

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.



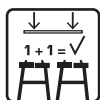
Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Maksymalne dopuszczalne obciążenie to 150 kg. Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.



Używać stołu warsztatowego na płaskim i równym podłożu.



Podpierać długie obrabiane elementy, np. przy pomocy innego stołu warsztatowego.



Dopilnować, aby obrabiany element był bezpiecznie unieruchomiony w stabilnej pozycji.



Nie stawiać na stole i nie używać go w roli drabiny.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Dopilnować, aby wszystkie wkręty, nakrętki i śruby były zamontowane i dobrze dokręcone.
- Na końce nóg założyć plastikowe nożki, aby chronić nogi przed ślizganiem się. Uwaga: plastikowe nożki nie są symetryczne. „Najwyższa” część powinna być skierowana na zewnętrzny narożnik nogi.
- Sprawdzić, czy zacisk porusza się płynnie.
- Nie używać stołu warsztatowego z zaciskami jako siedziska, stołka do stawiania, drabiny albo innej pomocy do stawiania.
- Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia ani siły zaciskania.
- Ciężkie elementy stawiać na stole delikatnie.
- Rozkładać ciężar równomiernie na blacie stołu. Nie kłaść niewyważonego ciężaru, który mógłby spowodować przewrócenie się stołu.
- Podpierać długie obrabiane elementy, np. przy pomocy innego stołu warsztatowego.
- Stawiać wyłącznie na litych i poziomych powierzchniach.
- Wszystkie cztery nogi muszą stykać się z podłożem. W razie potrzeby użyć podkładek.
- Dopilnować, aby obrabiany element był solidnie zamocowany podczas pracy.
- W celu stabilizacji blatu dociskać go wyłącznie ręcznie.
- Nie podpierać stołu stopami.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać produkt w bezpiecznym miejscu.
- Nie używać żadnego osprzętu ani akcesoriów innych niż zalecane przez producenta produktu. Stosowanie niezalecanego osprzętu lub akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Nie wystawiać na działanie deszczu i nie używać w mokrych miejscach.
- Zachować niniejszą instrukcję. Korzystać z niej często i używać do nauki obsługi produktu przez osoby, które mogą z niego korzystać. W przypadku wypożyczenia tego produktu, wypożyczyć również tę instrukcję, aby zapobiec nieprawidłowej obsłudze produktu i ewentualnym obrażeniom ciała.

2. INFORMACJE O PRODUKCIE

Przeznaczenie

Składany blat roboczy jest przeznaczony do użytku domowego, do zaciskania obrabianych elementów do obróbki, takiej jak piłowanie, malowanie lub czyszczenie, szlifowanie, polerowanie i klejenie w domu i ogrodzie oraz do majsterkowania. Ten stół roboczy nie jest zabawką. Dzieci muszą zawsze pozostawać pod opieką, aby nie mogły bawić się stołem. Ten stół roboczy nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego. Składany blat roboczy należy obsługiwać i konserwować zgodnie z niniejszą instrukcją. Wszelkie inne użytkowanie jest uznawane za niewłaściwe i może prowadzić do uszkodzenia mienia lub obrażeń ciała.

Dane techniczne

Maks. dopuszczalne obciążenie	150 kg
Wysokość robocza	775 mm
Rozmiary po rozstawieniu	775 x 520 x 635 mm
Waga	4,8 kg

Opis

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-4.

1. Wkręt
2. Śruba, nakrętka, podkładka M6
3. Śruba, nakrętka, podkładka M8
4. Klucz
5. Plastikowa nóżka
6. Zacisk blatu
7. Przesuwna podstawa
8. Poprzeczka
9. Blat
10. Rama nóg

3. MONTAŻ

Rys. A

- Położyć elementy blatu (9) z otworami na wkręty skierowanymi do góry.

Rys. B

- Przymocować obie przesuwne podstawy (7) do elementów blatu (9) wkrętami (1).

- Dopilnować, aby wkręty były dokręcone mocno, ale ich nie przekręcać.

Rys. C

- Podłączyć ramy nóg (10) do przesuwnych podstaw (7) za pomocą śrub, nakrętek i podkładek M8 (3). Można to również zrobić po położeniu stołu spodem do góry.
- Nie przekręcić śrub (3), ponieważ uniemożliwi to łatwe składanie i rozkładanie stołu.

Rys. D

- Założyć poprzeczki (8) na ramy nóg (10). Przymocować za pomocą śrub, nakrętek i podkładek M6 (2). Można to również zrobić po położeniu stołu spodem do góry.
- Dopilnować, aby wkręty były dokręcone mocno, ale ich nie przekręcać.

Rys. E

- Przymocować plastikowe nóżki (5) do nóg.
- Uwaga: plastikowe nóżki nie są symetryczne. „Najwyższa” część powinna być skierowana na zewnętrzny narożnik nogi.

Rys. F

- Włożyć zaciski blatu (6) w wybrane otwory w elementach blatu (9).

4. OBSŁUGA

Rys. G

Aby zacisnąć obrabiany element w szczękach imadła, obracać korby zgodnie ze wskazówkami zegara.

Aby zwolnić obrabiany element ze szczęk imadła, obracać korby przeciwnie do wskazówek zegara.

Rys. H

Podczas rozkładania stołu koniecznie nacisnąć składane rozpórki w dół.

Aby złożyć stół, najpierw użyć korb w celu całkowitego zaciśnięcia szczęk imadła. Następnie pchnąć składane rozpórki do góry zgodnie z rysunkiem i złożyć stół. Jeśli jest to trudne, lekko poluzować śruby pokazane na rysunku C.

5. KONSERWACJA



Stół roboczy jest przeznaczony do bezproblemowej pracy przez długi okres i wymaga jedynie niewielkiej konserwacji. Trwałość stołu można zwiększyć, regularnie go czyszcząc i obchodząc się z nim prawidłowo.

Czyszczenie

Regularnie czyścić stół roboczy miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Czyścić odpowiednim środkiem czyszczącym do gospodarstw domowych i miękką, suchą ściereczką. Nie zanurzać stołu w wodzie ani innej cieczy pod żadnym pozorem. Nie używać rozpuszczalników (jak benzyna, alkohol, amoniak itp.), ponieważ takie substancje spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

Przechowywanie

Przechowywać stół roboczy w pomieszczeniu, w suchym miejscu z dala od zanieczyszczeń. Przechowywać stół tylko wtedy, gdy jest suchy. Chronić stół przed wilgocią, która może spowodować jego uszkodzenie. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać stół złożony na płasko lub zawieszony na ścianie.

Konserwacja

Nigdy nie używać uszkodzonego lub pękniętego stołu. Nie wolno przeprowadzać prowizorycznych napraw. Sprawdzić plastikowe nożki stołu przed i po jego użyciu. Nie używać stołu bez plastikowych nóżek lub ze zużytymi plastikowymi nóżkami. Zawsze wzrokowo sprawdzać stół przed i po jego użyciu.

Konieczne regularnie sprawdzać, czy śruby są dobrze dokręcone. Smarować gwinty śrub zacisków imadła w razie potrzeby. Nie używać ponownie uszkodzonych części. Naprawy i konserwację może wykonywać jedynie odpowiednio wykwalifikowana osoba z użyciem odpowiednich części zamiennych. Nie zalecamy korzystania z niezatwierdzonych przez producenta części zamiennych innych firm, a użycie takich części spowoduje unieważnienie gwarancji.

GWARANCJA

Produkty FERM zostały wykonane zgodnie najwyższymi normami jakości i są objęte gwarancją na wady materiałowe i wady wykonania przez okres określony zgodnie z prawem od dnia pierwszego zakupu. Jeśli w tym okresie wystąpi awaria produktu z powodu wady materiałowej i/ lub wady wykonania, proszę skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą FERM.

Następujące okoliczności nie są objęte niniejszą gwarancją:

- Naprawy i/ lub modyfikacje maszyny lub ich próby wykonane przez nieautoryzowane centra serwisowe.
- Normalne zużycie.
- Błędne użytkowanie narzędzia lub jego błędna konserwacja.
- Wykorzystanie części zamiennych innych niż oryginalne

Niniejsze zapisy stanowią wyłączną gwarancję wyrażoną lub dorozumianą oferowaną przez firmę. Nie występują żadne inne wyraźne lub dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, w tym domniemane gwarancje przydatności do sprzedaży lub przydatności do określonego celu. W żadnym razie FERM nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody uboczne lub wynikowe. Zobowiązania sprzedawcy są ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

MASĂ DE LUCRU PLIABILĂ WBM1005

Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs marca FERM. Astfel, aveți acum un produs excelent, livrat de unul dintre cei mai importanți furnizori din Europa. Toate produsele livrate de firma FERM sunt fabricate în conformitate cu cele mai înalte standarde de performanță și siguranță. Ca parte a filozofiei noastre oferim de asemenea un excelent serviciu pentru clienți, susținut de garanția noastră. Sperăm că vă veți bucura de acest produs pentru mulți ani.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare sau pe produs:



Citiți avertismentele de siguranță anexate, avertismentele de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor de siguranță și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau răni grave. Salvați avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.



Indică riscul de vătămare corporală, pierdere de viață sau deteriorarea sculei în cazul nerespectării instrucțiunilor din acest manual.



Sarcina maximă admisă 150 kg. Nu depășiți sarcina maximă admisă.



Folosiți bancul de lucru pe o suprafață plană și uniformă.



Sprîjiți piesele de lucru lungi, de exemplu cu un alt suport de lucru.



Asigurați-vă că piesa de prelucrat este blocată bine într-o poziție stabilă.



Nu stați pe partea de sus sau nu folosiți ca și scară.

Instrucțiuni specifice de siguranță

- Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt montate și strânse bine.
- Tampoanele din plastic trebuie montate la capetele picioarelor pentru a proteja împotriva alunecării. Notă: Picioarele din plastic nu sunt simetrice. Partea "cea mai înaltă" trebuie să fie orientată spre colțul exterior al piciorului.
- Verificați dispozitivul de prindere pentru o mișcare ușoară.
- Nu utilizați bancul de lucru ca scaun, scară, trepte sau alte suporturi.
- Nu depășiți capacitatea nominală de încărcare sau puterea de prindere.
- Încărcăturile grele trebuie așezate cu atenție pe bancul de lucru.
- Distribuți greutatea în mod egal pe blatul de lucru. Nu aplicați o sarcină neechilibrată, care ar putea cauza blocarea unității.
- Sprijiniți piesele de lucru lungi, de exemplu cu un alt suport de lucru.
- Se instalează numai pe suprafețe solide și plane.
- Toate cele patru picioare trebuie să fie în contact cu solul, dacă este necesar, utilizați șuruburi.
- Asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine fixată în timpul lucrului.
- Verificați cu mâinile dacă este stabilizat blatul de lucru.
- Nu folosiți picioarele pentru a poziționa și fixa masa.
- A nu se lăsa la îndemana copiilor. Păstrați produsul într-un loc sigur.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producătorul produsului. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate poate duce la vătămări corporale grave.
- Nu expuneți la ploaie sau nu utilizați în locuri umede.
- Salvați aceste instrucțiuni. Consultațiile frecvente și folosiți-le pentru a instrui și alte persoane care pot folosi acest accesoriu. Dacă împrumutați cuiva acest accesoriu, împrumutați-i și aceste instrucțiuni pentru a preveni folosirea necorespunzătoare a produsului și posibilele răni.

2. INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Utilizarea prevăzută

Bancul de lucru pliabil este proiectat și destinat uzului casnic, pentru fixarea elementelor pentru prelucrări, cum ar fi tăierea, vopsirea sau curățarea, șlefuirea, lustruirea și lipirea pentru uz casnic și hobby-uri. Acest banc de lucru nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați în permanență pentru a se asigura că nu se joacă cu bancul de lucru. Acest banc de lucru nu este dezvoltat pentru uz profesional. Bancul de lucru pliabil trebuie manipulat, îngrijit și întreținut în conformitate cu aceste instrucțiuni. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la deteriorarea proprietății sau vătămarea corporală.

Specificatii tehnice

Max. greutate admisă	150 kg
Înălțime de lucru	775 mm
Dimensiune deschisă	775 x 520 x 635 mm
Greutate	4,8 kg

Descriere

Numerele din textul următor se referă la imaginile de la paginile 2-4.

1. Șurub
2. Șurub, piuliță, șaibă M6
3. Șurub, piuliță, șaibă M8
4. Cheie
5. Picior din plastic
6. Menghina
7. Bază glisantă
8. Bară transversală
9. Masa
10. Picior

3. ASAMBLARE

Fig. A

- Așezați blaturile de masă (9) în jos cu găurile de șurub orientate în sus.

Fig. B

- Fixați ambele baze glisante (7) pe blaturile mesei (9) folosind șuruburile (1).

- Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse bine, fără a le forța.

Fig. C

- Conectați ramele picioarelor (10) la bazele de alunecare (7) utilizând șurubul, piulița, șaibă M8 (3). Dacă preferați, puteți face acest lucru păstrând în același timp bancul de lucru întors în sus.
- Nu strângeți prea mult șuruburile (3), deoarece acest lucru va împiedica masa de lucru să se plieze și să se desfacă cu ușurință.

Fig. D

- Așezați tijele (8) pe cadrele picioarelor (10). Strângeți cu ajutorul șurubului, piuliței, șaibei M6 (2). Dacă preferați, puteți face acest lucru păstrând în același timp bancul de lucru întors în sus.
- Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse bine, fără a le forța.

Fig. E

- Atașați picioarele din plastic (5) la picioare.
- Notă: Picioarele din plastic nu sunt simetrice. Partea cea mai înaltă trebuie să fie orientată spre colțul exterior al piciorului.

Fig. F

- Introduceți clemele (6) mesei într-unul din orificiile blaturilor de masă (9).

4. OPERARE

Fig. G

Pentru a prinde o piesă de prelucrat în fălcile menghinei, rotiți manivelele în sensul acelor de ceasornic. Pentru a desface o piesă de prelucrat din fălcile menghinei, rotiți manivelele în sens invers acelor de ceasornic.

Fig. H

Când desfăceți bancul de lucru, asigurați-vă că împingeți în jos ansamblurile pliabile. Pentru a îndoi bancul de lucru, mai întâi utilizați manivelele pentru a strânge complet clemele. Apoi împingeți brațele pliabile în direcția ascendentă așa cum se arată în figură și pliați bancul de lucru. Dacă acest lucru este dificil de făcut, slăbiți ușor șuruburile din figura C.

5. ÎNTREȚINERE



Bancul de lucru este proiectat să funcționeze fără probleme pentru o perioadă îndelungată și cu o întreținere minimă. Extindeți durata de viață prin curățarea regulată a mașinii și tratarea corectă a acesteia.

Curățarea mașinii

Curățați cu regularitate bancul de lucru, de preferință după fiecare utilizare. Curățați cu un detergent adecvat pentru uz casnic și o cârpă moale uscată. Nu scufundați bancul de lucru în apă sau în orice lichid. Nu utilizați solvenți (benzină, alcool, amoniac etc.), deoarece acestea vor deteriora piesele din plastic.

Depozitare

Depozitați bancul de lucru în interior într-un mediu uscat, departe de contaminanți. Depozitați bancul de lucru numai când este uscat. Nu supuneți bancul de lucru la medii umede, acestea pot deteriora bancul de lucru. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Întreținere

Nu folosiți niciodată un banc de lucru pliabil deteriorat sau rupt. Reparațiile temporare nu sunt permise. Verificați picioarele din plastic ale bancului de lucru înainte și după utilizarea bancului de lucru. Nu utilizați bancul de lucru fără picioarele din plastic sau atunci când picioarele din plastic sunt uzate. Mențineți întotdeauna un control vizual al bancului de lucru înainte și după folosire.

Verificați dacă șuruburile sunt bine strânse din când în când. Lubrifiați filetul șurubului de menghină de câte ori este necesar. Nu reutilizați piesele defecte. Reparațiile și întreținerea vor fi efectuate de o persoană competentă, cu piese de schimb adecvate. Piesele de schimb de la terți neapropați nu sunt recomandate și anulează garanția.

GARANȚIE

Produsele FERM sunt dezvoltate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate fără defecte atât în ceea ce privește materialele, cât și cele de execuție pentru perioada stipulată în mod legal începând cu data achiziționării inițiale. În cazul în care produsul produce defecțiuni în timpul acestei perioade din cauza unui material defect și / sau a unei lucrări, contactați direct distribuitorul FERM.

Următoarele circumstanțe sunt excluse din această garanție:

- Reparațiile și / sau modificările au fost efectuate sau încercate pe mașină de către centre de service neautorizate.
- Uzură normală.
- Instrumentul a fost abuzat, folosit abuziv sau întreținut necorespunzător.
- Au fost utilizate piese de schimb neoriginale.

Aceasta constituie singura garanție făcută de companie fie expresă, fie implicită. Nu există alte garanții exprimate sau implicite care să se extindă dincolo de aspectul prezent al acestora, incluzând garanțiile implicite de vandabilitate și adecvare pentru un anumit scop. În nici un caz, FERM nu va fi răspunzător pentru nici o daună incidentală sau consecventă. Remediile dealerilor se limitează la repararea sau înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

СВЪРЗАЩ РАБОТЕН КЛЮЧ WBM1005

Благодарим ви за закупуването на този продукт на Ferm. По този начин вече имате отличен продукт, доставен от един от водещите доставчици в Европа. Всички продукти, доставени ви от Ferm са произведени в съответствие с най-високите стандарти за производителност и безопасност. Като част от нашата философия ние предлагаме и отлично обслужване на клиентите, подкрепено от нашата всеобхватна гаранция. Надяваме се, че ще ползвате този продукт в продължение на много години.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В ръководството за потребителя или на продукта се използват следните символи:



Прочетете приложените предупреждения за безопасност, допълнителните предупреждения за безопасност и инструкциите. Неспазването на предупрежденията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания. Запазете предупрежденията за безопасност и инструкциите за бъдещи справки.



Означава риск от нараняване, загуба на живот или повреда на инструмента в случай на неспазване на инструкциите в това ръководство.



Максимално допустимо натоварване 150 kg. Не превишавайте максимално допустимия товар.



Използвайте работната маса на равна и равна повърхност.



Поддържайте дълги детайли, например с друга работна маса.



Уверете се, че детайлът е здраво фиксиран в стабилно положение.



Не стойте на върха или използвайте като стълба.

Специфични инструкции за безопасност

- Уверете се, че всички винтове, гайки и болтове са поставени и здраво затегнати.
- Пластмасовите крака трябва да бъдат поставени на краищата на краката, за да се предпазят от подхлъзване. Забележка: "Най-високата" част трябва да бъде обърната към външния ъгъл на крака.
- Проверете затягащото устройство за плавно движение.
- Не използвайте затегателната работна маса като седалка, като стъпало за стъпало, стълба за стъпала или друга помощна стойка.
- Не превишавайте номиналната товароносимост или хранящата сила.
- Тежките товари трябва да се поставят внимателно върху работната маса.
- Разпределете теглото равномерно по работния плот. Не прилагайте небалансиран товар, който може да доведе до преобръщане на уреда.
- Поддържайте дълги работни парчета, например с друга работна маса.
- Поставя се само на твърди, равни повърхности.
- Всичките четири крака трябва да са в контакт със земята, използвайте подложки, ако е необходимо.
- Уверете се, че детайлът е правилно закрепен по време на работа.
- Натиснете само с ръце, за да стабилизирате работния плот.
- Не подреждайте масата с краката си.
- Да се пази извън обсега на деца.
- Съхранявайте продукта на сигурно място.
- Не използвайте приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на продукта. Използването на принадлежности или аксесоари, които не се препоръчват, могат да доведат до сериозни наранявания.

- Да не се излага на дъжд или да се използва във влажни места.
- Запазете тези инструкции. Обърнете се към тях често и ги използвайте, за да инструктирате другите, които могат да използват този аксесоар. Ако заемате някого с този аксесоар, дайте им заем тези инструкции, за да предотвратите злоупотреба с продукта и евентуални наранявания.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Предназначение

Сгъваемата работна маса е проектирана и предназначена за домашна употреба, за закрепване на елементи за обработка като рязане, боядисване или почистване, шлифование, полиране и лепене в домашна и градинска среда и за хоби. Това работно място не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани по всяко време, за да се гарантира, че не се играят с работната маса. Тази работна маса не е разработена за професионална употреба. Сгъваемата работна маса трябва да се обработва, да се грижи и да се поддържа в съответствие с тези инструкции. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до повреда на имущество или наранявания.

Технически спецификации

Макс. допустимо натоварване	150 kg
Работна височина	775 mm
Отворен размер	775 x 520 x 635 mm
тегло	4,8 kg

описание

Цифрите в следващия текст се отнасят за снимките на страници 2-4.

1. винт
2. Болт, гайка, шайба M6
3. Болт, гайка, шайба M8
4. гаечен ключ
5. Пластмасови крака
6. Щипка за пейка
7. Подвижна основа
8. траверса
9. маса
10. Рамка на крака

3. СЪБРАНИЕ

Фиг. А

- Поставете плочите на масата (9) надолу с отворите за винтове нагоре.

Фиг. В

- Затегнете и двете плъзгащи се основа (7) върху плочите на масата (9) с помощта на винтовете (1).
- Уверете се, че винтовете са здраво затегнати, без прекомерно затягане.

Фиг. С

- Свържете рамката на крака (10) към основата на плъзгача (7) с помощта на болта, гайката, шайбата M8 (3). Ако предпочитате, можете да направите това, като държите работната маса обърната надолу.
- Не пренатягайте болтовете (3), тъй като това ще предотврати лесно сгъване и разгъване на работната маса.

Фиг. D

- Поставете напречните греди (8) върху рамката на крака (10). Затегнете с болт, гайка, шайба M6 (2). Ако предпочитате, можете да направите това, като държите работната маса обърната надолу.
- Уверете се, че винтовете са здраво затегнати, без прекомерно затягане.

Фиг. E

- Прикрепете пластмасовите крака (5) към краката.
- Забележка: Пластмасовите крака не са симетрични. „Най-високата“ част трябва да бъде обърната към външния ъгъл на крака.

Фиг. F

- Поставете скобите (6) в една от отворите на плота (9).

4. РАБОТА

Фиг. G

За да затегнете детайла в челюстите, завъртете дръжките по посока на часовниковата стрелка. За да откачите детайла в челюстите, завъртете манивелата обратно на часовниковата стрелка.

Фиг. Н

Когато разгънете работната маса, уверете се, че притискате съгваемите скоби надолу.

За да сгънете работната маса, първо използвайте ръкохватките, за да затегнете напълно челюстите. След това натиснете съгващите се скоби нагоре, както е показано на фигурата, и сгънете работната маса. Ако това е трудно, леко разхлабете винтовете, показани на фигура В.

5. ПОДДРЪЖКА

Работната маса е проектирана да функционира безпроблемно за дълъг период от време и с минимална поддръжка. Удължете живота му, като редовно почиствате машината и я третирате правилно.

Почистване

Редовно почиствайте работната маса, за предпочитане след всяка употреба. Почистете с подходяща домакинска почистваща течност и мека суха кърпа. Не потапяйте работната си маса във вода или течност по някаква причина. Не използвайте разтворители (бензин, алкохол, амоняк и др.), тъй като те ще повредят пластмасовите части.

Съхранение

Съхранявайте работната си маса на закрито в суха среда, далеч от замърсители. Съхранявайте работната маса само когато е суха. Не подлагайте работната си маса на влажна или влажна среда, тъй като те могат да повредят работната маса. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Съхранявайте плоски или виси от стената.

Поддръжка

Никога не използвайте повредена или счупена стягаща работна маса. Временни ремонти не са разрешени. Проверете пластмасовите крачета на работната маса преди и след използването на работната маса. Не използвайте работната маса без пластмасовите крачета или когато пластмасовите крачета са износени. Винаги поддържайте визуален контрол на работната маса преди и след използването на работната маса.

Проверете дали болтовете са здраво затегнати от време на време. Смажете резбата на винта за притискатели, както и когато е необходимо. Не използвайте повторно дефектни части. Ремонти и поддръжка се извършват от компетентно лице с подходящи резервни части. Неодобрени резервни части от трети страни не се препоръчват и ще анулират гаранцията.

ГАРАНЦИЯ

Продуктите на FERM са разработени по най-високите стандарти за качество и са гарантирани без дефекти както в материалите, така и в изработката за периода, който е законово определен от датата на първоначалната покупка. Ако продуктът развие неизправност през този период поради дефектен материал и / или изработка, свържете се директно с вашия FERM дилър.

Следните обстоятелства са изключени от тази гаранция:

- Ремонти и / или промени са направени или са направени на машината от неоторизирани сервизни центрове.
- Нормално износване.
- Инструментът е бил злоупотребен, неправилно използван или неправилно поддържан.
- Използвани са неоригинални резервни части.

Това представлява единствената гаранция, изразена или подразбираща се от компанията. Няма други изразени или подразбиращи се гаранции, които да се простират оттук нататък, включително и подразбиращите се гаранции за продаваемост и годност за определена цел. FERM в никакъв случай не носи отговорност за евентуални случайни или последващи вреди. Средствата за защита на дилърите се ограничават до ремонт или замяна на несъответстващи единици или части.

